

SCP - PS2.4 H
ST - PS2.4 H

ROCA
BAXI GROUP

ES

Soportes para tejado y cubierta plana para captadores PS2.4 H

Instrucciones de Instalación y Montaje para el **INSTALADOR**

GB

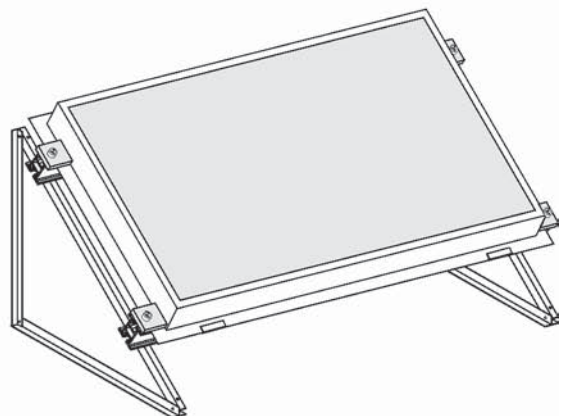
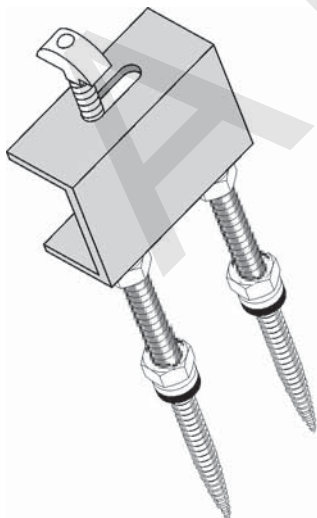
On-roof and Flat-roof Supports for PS2.4 H Panels

Installation and Assembly Instructions for the **INSTALLER**

PT

Suportes para telhado e cobertura plana para captadores PS2.4 H

Instruções de Instalação e Montagem para o **INSTALADOR**



en Please note the following instructions regarding laws, regulations and technical rules.

When setting up solar energy installations, the laws and regulations at local, state, European and international level that apply to the country in question must be observed. Generally acknowledged technical regulations apply; these are usually formulated in the form of standards, guidelines, provisions, regulations and technical rules laid down by local and national bodies, energy supply companies, trade organisations and technical committees in the relevant fields. The installation of solar units may require improved rain resistance with regard to roof, wall and sealing technology and must be taken into account accordingly. To meet regulations for the prevention of accidents, it may be necessary to use safety equipment (straps, scaffolding, supports, etc.). Such safety equipment is not supplied and must be ordered separately. Installation must only be carried out by technically qualified and authorised personnel with a recognised qualification (verified by a state or national body) in the relevant technical area.

es Respetar la Normativa vigente.

pt Respeitar as normas e regulamentos em vigor e ter em atenção as regras de boa prática.

ATC RROC

















en Installation/Operating Manual, Art. No. 255 212-V01, 06.2008. We reserve the right to make changes

es Instrucciones de montaje y funcionamiento. 255 212-V01, 06.2008. Características y prestaciones susceptibles de variación sin previo aviso.

pt Instruções de montagem e funcionamento. Art nº 255 212-V01, 06.2008. Reserva-se o direito de produzir alterações.

4	en Explanation of pictograms used es Descripción de los pictogramas utilizados pt Descrição dos pictogramas utilizados	30	en Hydraulic installation es Conexión hidráulica pt Ligação hidráulica
5	en Product description es Descripción del producto pt Descrição do produto	31	en Installation of hydraulic fixed bearing es Montaje de los apoyos fijos hidráulicos pt Montagem dos apoios fixos hidráulicos
6	en Warnings es Advertencias pt Advertências	32	en Hydraulic installation; breather es Conexión hidráulica pt Ligação hidráulica
7	en Structural references es Referencias estructurales pt Referências estruturais	33	en Installation of temperature sensor es Montaje de la sonda de temperatura pt Montagem da sonda de temperatura
8-9	en Scope of supply/Ascertainment of need es Forma de suministro pt Forma de fornecimento	34	en roof penetration es Paso por el tejado pt Passagem do telhado
10	en Determination of requirements/ Also required es Determinación de las necesidades/ Adicionalmente es necesario pt Determinação das necessidades/ Adicionalmente é necessário	35	en Technical data es Características Técnicas pt Características técnicas
12	en Overview: Installation system, horizontal es Vista general: Sistema de montaje sobre tejado, horizontal pt Vista geral: Sistema de montagem sobre telhado, horizontal		
13	en Dimensions and fixing distances es Dimensiones y distancias de fijación pt Dimensões e distâncias de fixação		
14-15	en Hanger bolt es Instalación del espárrago roscado pt Instalação do perno roscado		
16	en Installation of horizontal mounting rail es Montaje de los perfiles básicos: colocados en horizontal pt Montagem dos perfis básicos: colocados na horizontal		
18	en Overview: Flat-roof installation system es Sistema de montaje sobre cubierta plana pt Sistema de montagem sobre cobertura plana		
19	en Dimensions and fixing distances, flat-roof es Dimensiones y distancias de fijación, cubierta plana pt Dimensões e distâncias de fixação, cobertura plana		
20-22	en Flat roof installation: flat-roof brackets es Montaje sobre cubierta plana: Montaje de los soportes para cubierta plana pt Montagem sobre cobertura plana: Montagem dos suportes para cobertura plana		
23-24	en Collector installation: horizontal base rails es Montaje de los colectores: Rieles base horizontales pt Montagem dos colectores: Perfis base horizontais		
25	en Note: Enhancement kit es Nota: Conjunto ampliación 1 colector adicional pt Conjunto ampliação 1 colector adicional		
26-28	en Installation of additional collectors es Montaje de más colectores pt Montagem de colectores adicionais		
29	en Installation of expansion bend - Position of the on-roof breather es Montaje de un compensador de dilatación pt Montagem de um compensador de dilatação		

en Explanation of pictograms used
 es Descripción de los pictogramas utilizados
 pt Descrição dos pictogramas utilizados

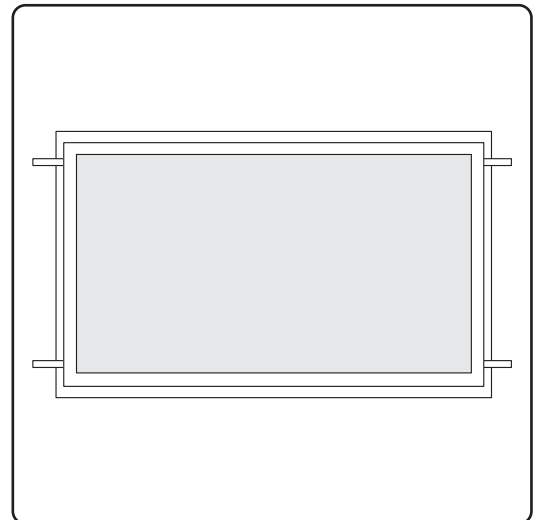
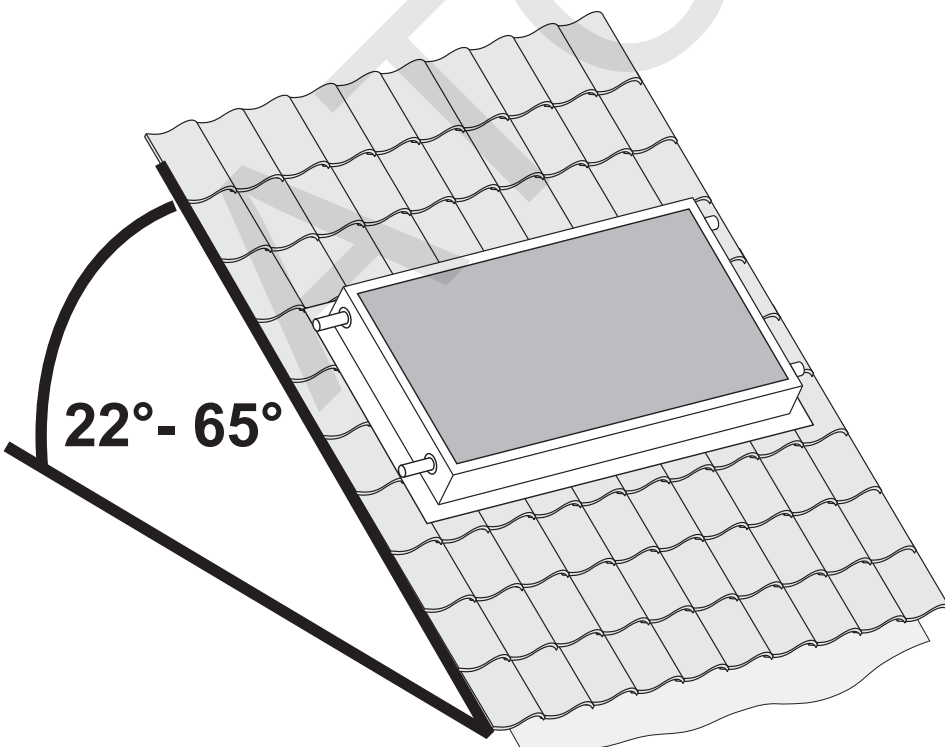
	en Warning, danger to environment and products es ¡Atención! pt Aviso! Perigo para o ambiente e produtos		en Hydraulic connection es Conexión hidráulica pt Ligação hidráulica
	en consider importantly es considere importantemente pt Importante!		en orthogonal es orthogonal pt ortogonal
	en Warning! Danger of scalding es ¡Advertencia! Peligro de escaldar pt Aviso! Perigo de queimadura		en authorized personnel required es Requiere la intervención del Instalador o de un técnico del servicio de Asistencia Técnica a Clientes pt Requer a intervenção do Instalador ou de um técnico do serviço Assistência Técnica a Clientes
	en hand tight es Apretar a mano pt Apertar à mão		
	en tighten firmly es Apretar fuertemente pt Apertar fortemente		
	en advice, information es Nota, información pt Nota, informação		
	en dimension es dimensión pt dimensão		
	en see page es Ver la página pt Ver página		
	en Basic kit 1 es Conjunto para instalación 2 colectores pt Conjunto para instalação 2 colectores		
	en Enhancement kit es Conjunto para instalación 1 colector adicional pt Conjunto para instalação 1 colector adicional		
	en Accessory kit (vertical) es Kit accesorios instalación vertical pt Kit acessórios instalação vertical		
	en Materials to be provided es Material a suministrar en obra pt Material a fornecer em obra		
	en Technical data es Características Técnicas pt Características técnicas		

en **Product description**
es **Descripción del producto**
pt **Descrição do produto**

en Installation kits have been designed as a fixing system for solar units and must only be used in accordance with their stated structural capability. They are designed for roofs with inclines from 22° to 65°. Installation on roofs with shallow pitch requires a special installation kit. The dimensions and data specified can vary depending on the solar unit selected, therefore on-site checking is required.
Inappropriate use of the design and changes that are not permitted for the installation will invalidate all liability claims.

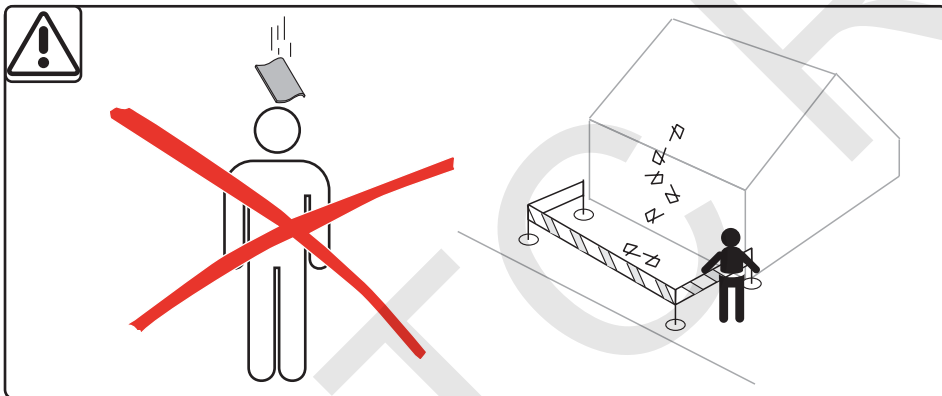
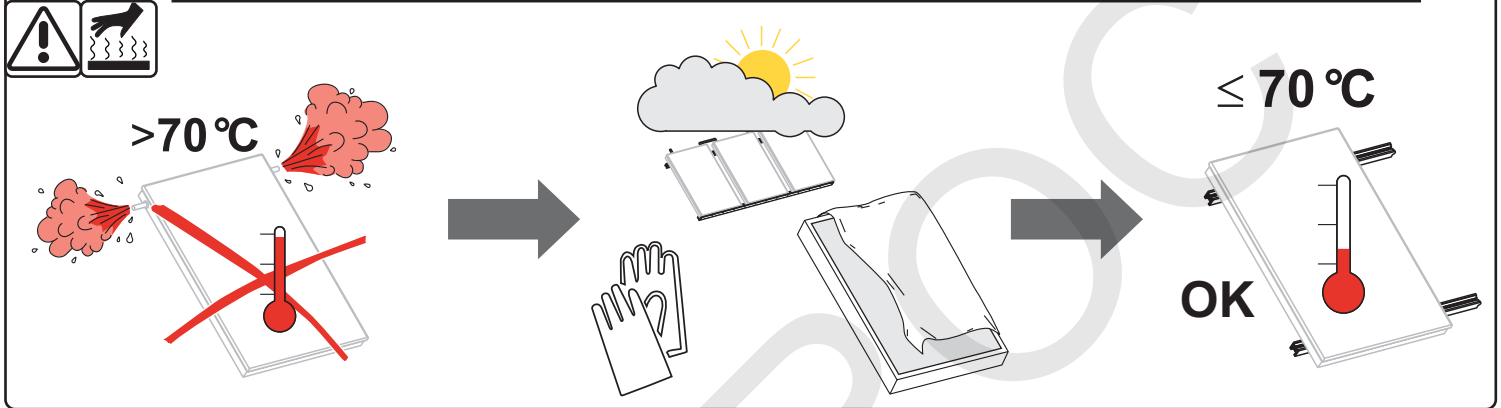
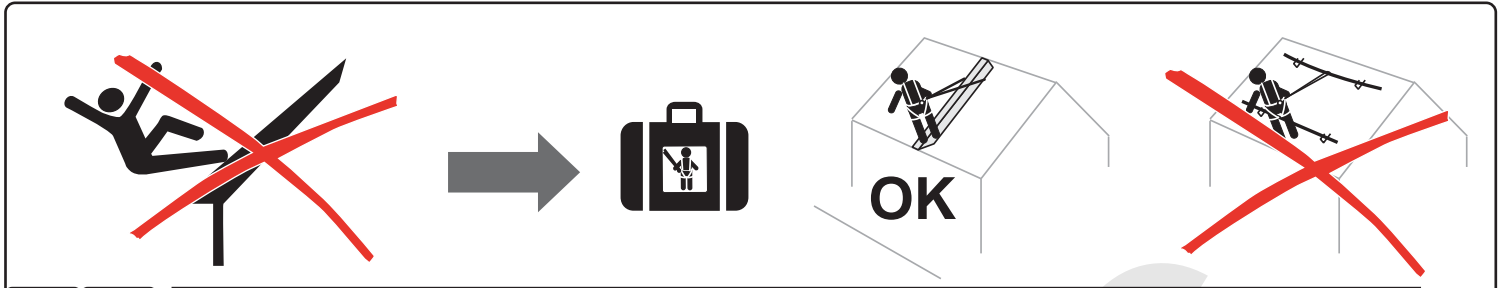
es Los juegos de montaje están contruidos como sistemas de fijación para elementos solares y deben ser utilizados solamente de acuerdo a sus certificados de estática
Diseño para tejados con inclinación comprendida entre 22° y 65°. El montaje sobre tejados con poca inclinación requiere un conjunto de montaje especial. Se declina toda responsabilidad en caso de utilización distinta a la prevista o si se realizan modificaciones imprecidentes durante el montaje y construcción.


pt Os kits de montagem foram construídos como sistemas de fixação para elementos solares e devem ser utilizados apenas de acordo com os seus certificados de estática.
Foram desenhados para telhados com inclinação compreendida entre 22° e 65°. A montagem sobre telhados de pouca inclinação requer um conjunto de montagem especial. Declina-se toda a responsabilidade em caso de utilização diferente da prevista ou caso se realizem modificações imprecidentes durante a montagem e construção.


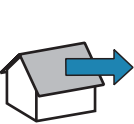




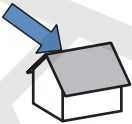
en Warnings
 es Advertencias
 pt Advertências



 de Für private Wohngebäude unter 20 m Höhe ist ein Blitzschutz auf Grund der geringen Gefährdung nicht erforderlich.
 en A lightning protection for private residential buildings under 20 m height is not necessary, because of small endangerment.
 es
 fr
 it
 pt


Windsog
wind suction
< 1,0 kN/m²



Winddruck
Wind pressure load
< 1,0 kN/m²

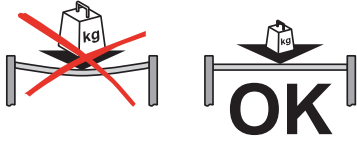
de Zulässige Druckbelastung aufgrund von Wind und Schnee < 1,0 kN/m²
 Max. zulässiger Windsog < 1,0 kN/m²
 en Permissible pressure load due to wind and snow < 1,0 kN/m²
 Max. permissible wind suction < 1,0 kN/m²
 es Carga permitida de la presión debido al viento y a la nieve < 1,0 kN/m²
 Máximo. succión permitida del viento < 1,0 kN/m²
 fr Charge permise de pression due au vent et à la neige < 1,0 kN/m²
 it Carico ammissibile di pressione dovuto vento e neve < 1,0 kN/m²
 Massimo. aspirazione ammissibile del vento < 1,0 kN/m²
 pt Carga permissível da pressão devido ao vento e à neve < 1,0 kN/m²
 Máximo. sucção permissível do vento < 1,0 kN/m²



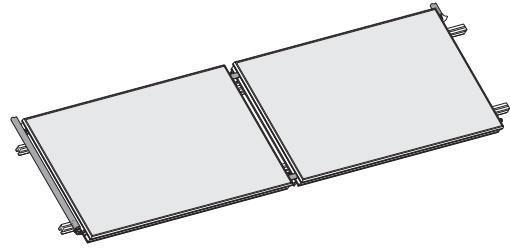



de Bautechnische Hinweise
 en Structural references
 es Referencias estructurales

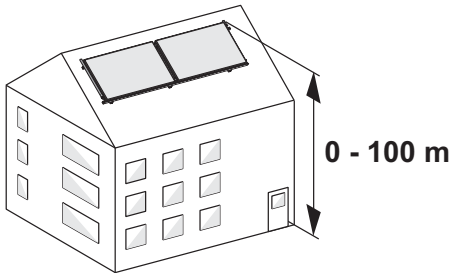
fr Indications de technique de construction
 it Riferimenti strutturali
 pt Referências estruturais



de Maximale, statische Dachlast nicht überschreiten!
 en N.B. Do not exceed maximum static load
 es Respetar la carga estática máxima del tejado.
 fr Ne pas dépasser le maximum de charge statique du toit !
 it Non superare il carico statico massimo del tetto!
 pt Não ultrapassar a carga estática máxima do telhado!

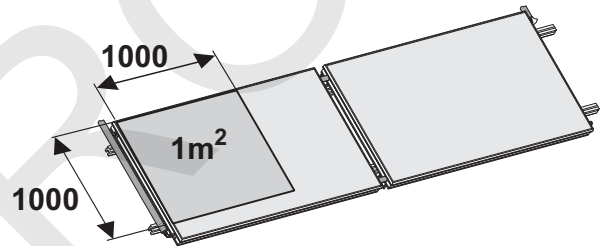


de Gesamtgewicht (System, Befüllung) ca.:
 en Total weight (system, filling) approx.:
 es Peso total (sistema, llenado) aprox.:
 fr Poids total (système, remplissage) environ:
 it Peso totale (sistema, liquido compresso) ca.:
 pt Peso total (sistema, enchimento) cerca de:



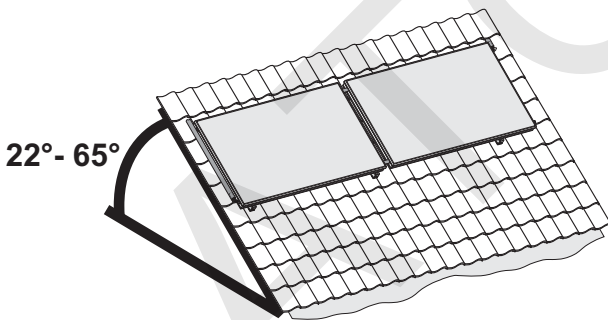
~ 131 kg

de Max. Einbauhöhe. Siehe auch statischer Nachweis
 en Max. installation height. See also structural calculations.
 es Altura de montaje máx. Véase también verificación estática.
 fr Maximum de la hauteur de montage admis. Voir également la justification des qualités statiques.
 it Altezza massima d'ingombro. Vedasi anche certificato di prova statica
 pt Altura de montagem máxima. Consultar também as capacidades estáticas indicadas no certificado







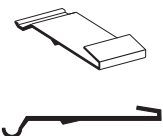
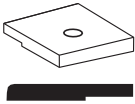
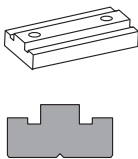




de Spezifisches Gesamtgewicht/ m2 Kollektorfläche
 en Specific total weight/m² size of collector
 es Peso total específico/m² superficie del colector
 fr Poids total spécifique/mètres carrés de surface du capteur
 it Peso totale specifico/m² superficie del collettore
 pt Peso total específico, m²/superfície do colector

~ 20 kg/m²












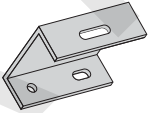



de Regeldachneigung beachten!
 en N.B. Observe regulation roof pitch
 es Atención a la inclinación de tejado estándar.
 fr Tenir compte de la pente de toit normale !
 it Verificare che la pendenza del tetto sia a norma di legge!
 pt Ter em conta a inclinação do telhado regulada!

en Scope of supply/Ascertainment of need
 es Forma de suministro
 pt Forma de fornecimento

				
en Mounting rail es Perfil básico pt Perfil básico		2		2
en Mounting hook es Gancho de montaje pt Gancho de montagem		2		2
en Retaining clip es Grapa pt Grampo		4		4
en Coupling kit (including fixing) es Conjunto de acoplamiento (incl. fijaciones) pt Conjunto de acoplamento (inclui fixações)		2		2
en Hexagon socket head screw (M8x16) es Tornillos cilíndricos (M8x16) pt Parafusos cilíndricos (M8x16)		4		4
en Anchor block es Tuerca de ranura pt Porca com ranhura		4		4
en installation instruction es Instrucciones de montaje pt Instruções de montagem		1		1
en Flat roof angle bracket es Escuadra para cubierta plana pt Suporte para cobertura plana		-		2

en Scope of supply/Ascertainment of need
 es Forma de suministro
 pt Forma de fornecimento

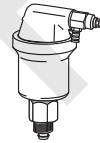
				
en Punching screw (hexagon head) es Tornillo (cabeza hexagonal) pt Parafuso (cabeça hexagonal)		4		4
en washer M10 x 25 es arandela M10 x 25 pt anilhas planas M10 x 25		8		-
en Serrated lock washer es Arandela dentada pt Anilha dentada		4		-
en nut M10 es Tuerca M10 pt Porca M10		24		-
en Hanger bolt M10 es Tornillo varilla M10 pt Parafuso de ancoragem M10		8		-
en Elastic seal es junta elástica pt vedante elástico		8		-
en lockwasher M10 es arandela M10 pt anilhas planas M10		8		-
en nut M8 es Tuerca M8 pt Porca M8		4		-
en Double adapter es Adaptador doble pt Adaptador duplo		4		-
en Interlocking bolt es Tornillo ancla pt Parafuso de aperto		4		6

	1	2	3	4	5
	≥ 4	≥ 8	≥ 12	≥ 16	≥ 20
	2	4	6	8	10

en Also required
es Adicionalmente es necesario
pt Adicionalmente é necessário



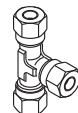
en Antifall guard
es Equipo de seguridad contra caídas
pt Equipamento segurança contra quedas



en Solar hand breather
es Purgador de aire para instalaciones de energía solar, manual o automático con válvula de cierre (Flexvent Súper con válvula VC).
pt Purgador de ar para instalações de energia solar, manual ou automático com válvula de corte (Flexvent Super com válvula VC)



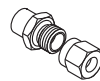
en Heat transfer liquid
es Líquido solar (FAC 10)
pt Líquido solar (FAC10)



en T-Connection (temperature stability to 160°C)
es Conexión en T 18x18x18mm (resistente a temperaturas de hasta 160°C)
pt Ligaçao em T 18x18x18 mm (resistente a temperaturas até 160°C)



en Filling station
es Sistema de llenado
pt Sistema de enchimento



en Simple pipe connector
Clamping ring connector; internal thread 18 mm x 3/8"
es Conexión simple
Racor con anillo de compresión 18mm x 3/8" rosca interior (resistente a temperaturas de hasta 160°C)
pt União simples. Ligaçao com anel de compressão 18 mm x 3/8" rosca interior (resistente a temperaturas até 160°C)



en Thermal conducting paste
es Pasta conductora de calor
pt Pasta condutora de calor



en Temperature sensor
es Sensor de temperatura
pt Sensor de temperatura



en Sealing plug
es Conexiones hidráulicas CH y ICS
pt Ligações hidráulicas CH e ICS



en hydraulic fixed bearing
es apoyos fijos hidráulicos
pt Apoios hidráulicos fixos

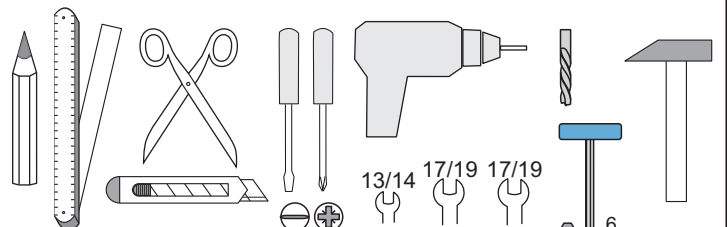


en Expansion bend
es compensador de dilatación
pt Compensador de dilatação

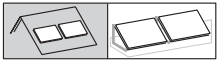
en suitable sealing material for the pressure tight execution of pipe connections (hemp, Loctite, or similarly)
es Junta apropiada para unión hermética de conexiones roscadas (cáñamo, Loctite, o parecido)
pt Junta apropriada para a união hermética de ligações roscadas (cânhamo, loctite ou similar)



en Copper pipe 18x1 mm
es Tubo de cobre 18x1 mm
pt Tubo de cobre 18x1 mm



ATC RROC

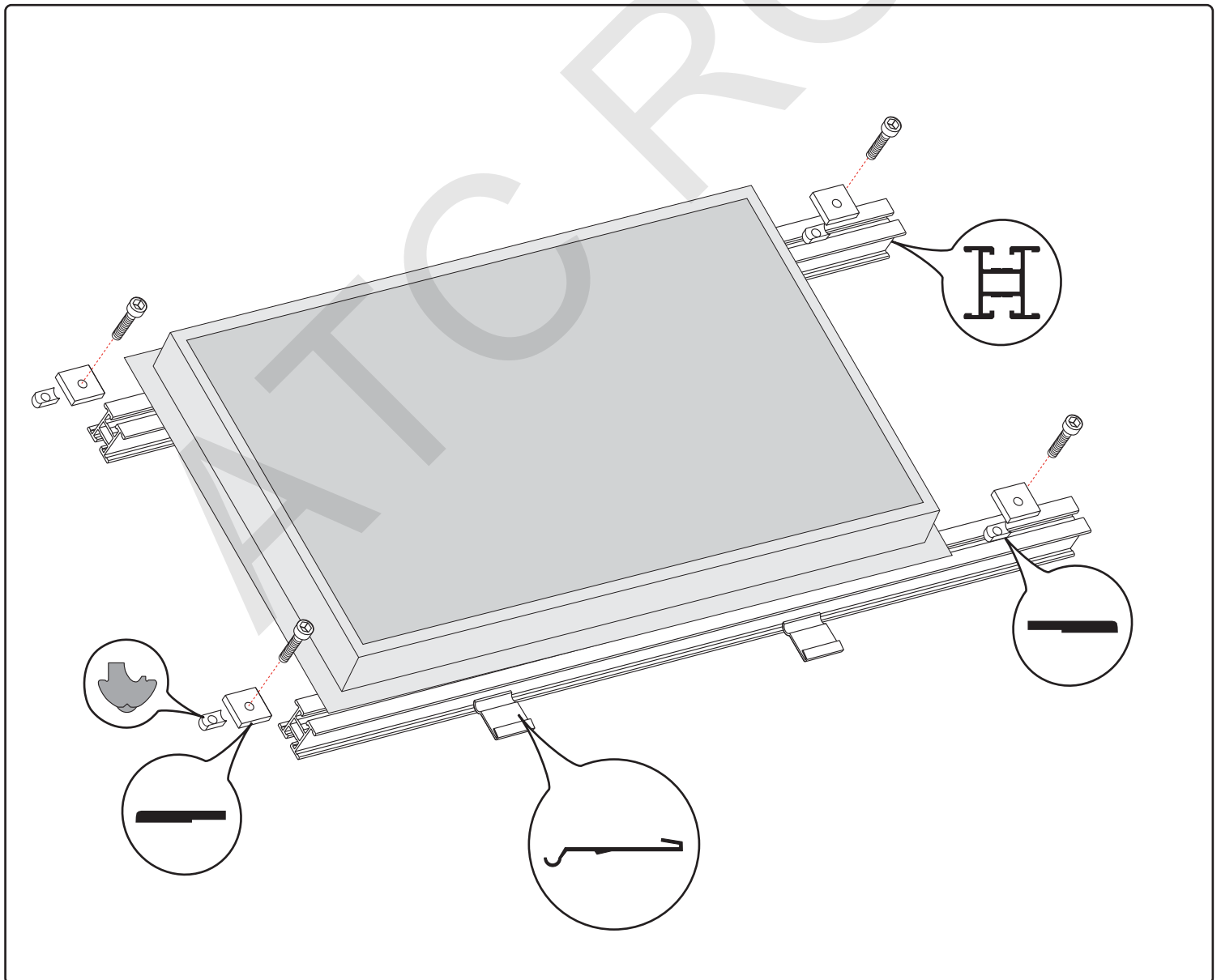


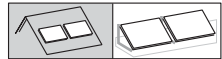
- en **Overview: Installation system, horizontal**
es **Vista general: Sistema de montaje sobre tejado, horizontal**
pt **Vista geral: Sistema de montagem sobre telhado, horizontal**



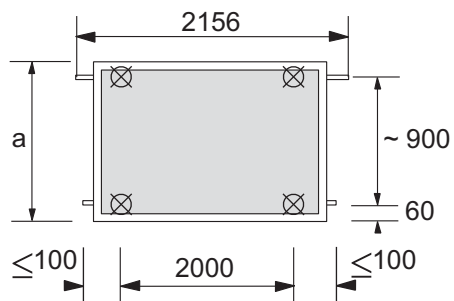
- en The solar unit used in these assembly and operating instructions is only given as an example. The dimensions and data given here must be tailored, if necessary, to individual requirements.
- es El colector solar empleado en las instrucciones de montaje y funcionamiento sirve solamente de patrón. En caso necesario, deberán adaptarse de forma personalizada las medidas y la información aquí mencionada, a los requisitos de la cubierta o tejado.


- pt O colector solar usado nas instruções de montagem e funcionamento serve apenas de padrão. Caso necessário, deverão adaptar-se de forma personalizada as medidas e a informação aqui mencionada, aos requisitos da cobertura ou telhado

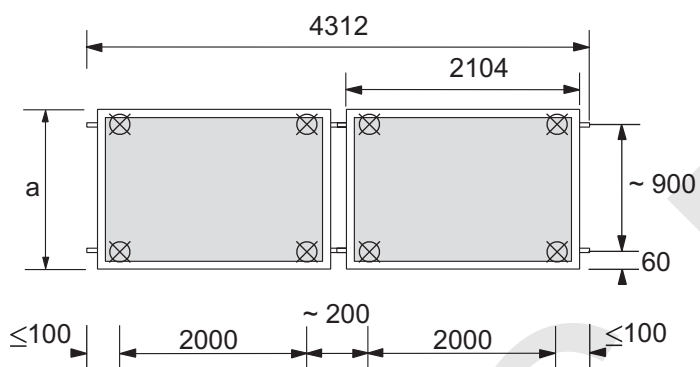





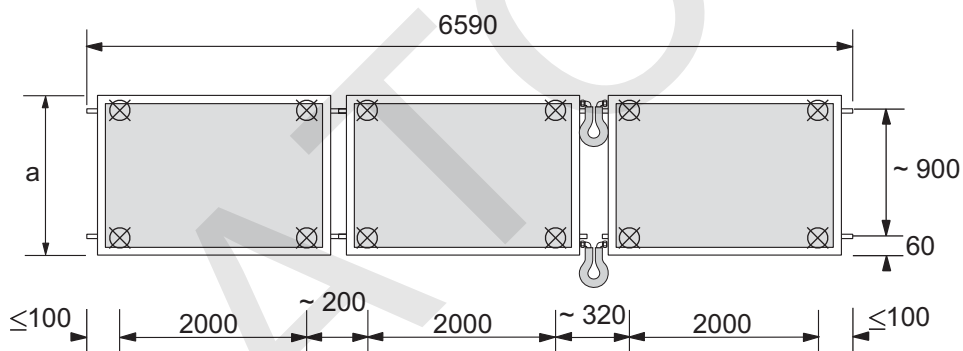
a = 1204



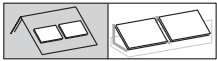
1 x 



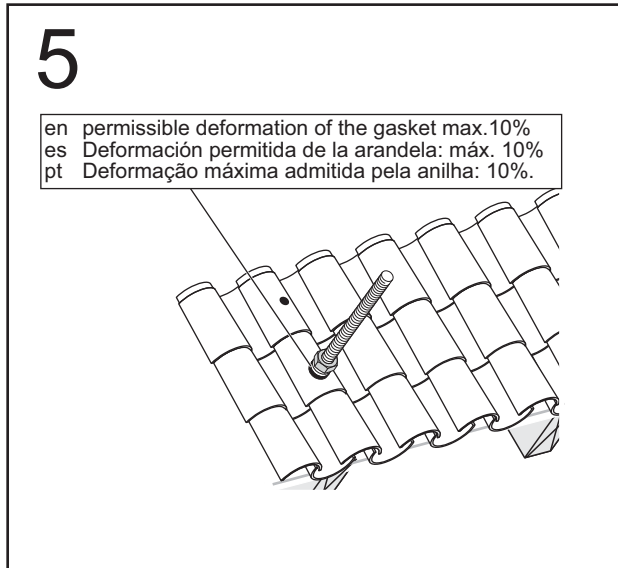
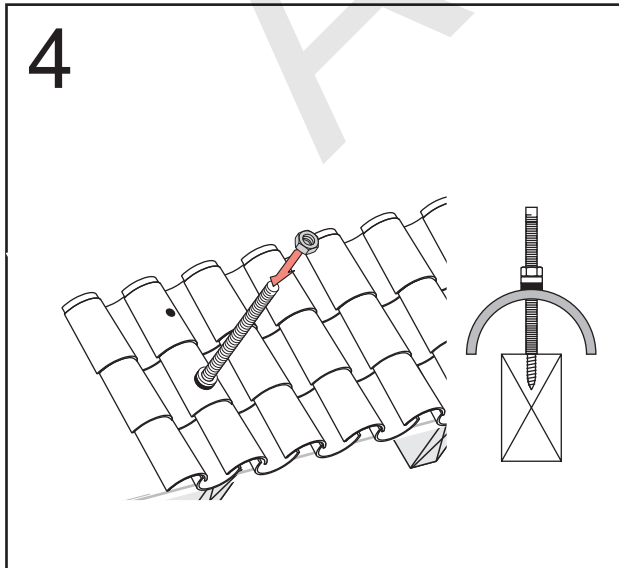
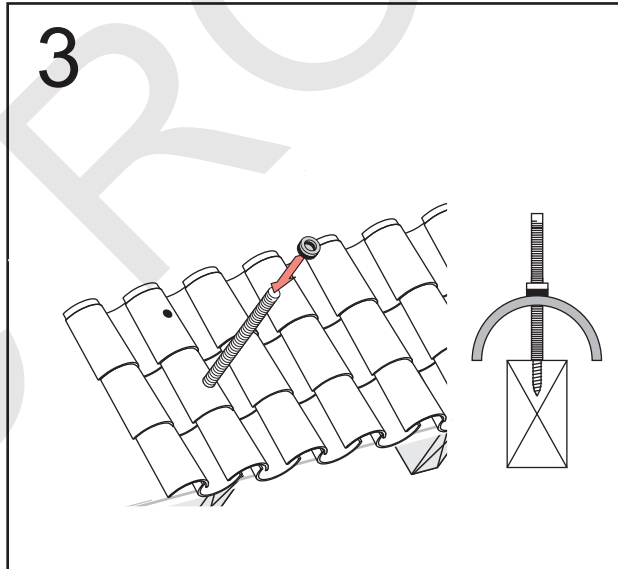
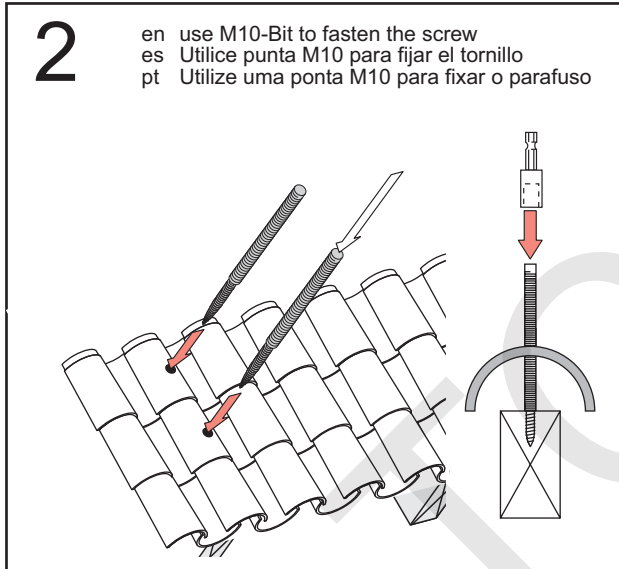
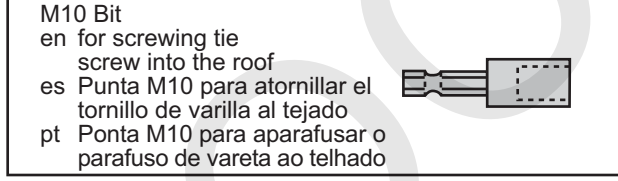
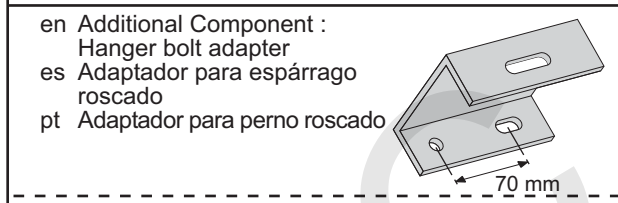
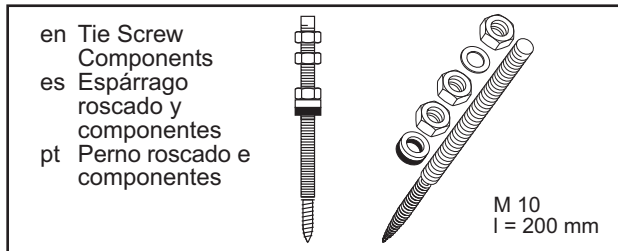
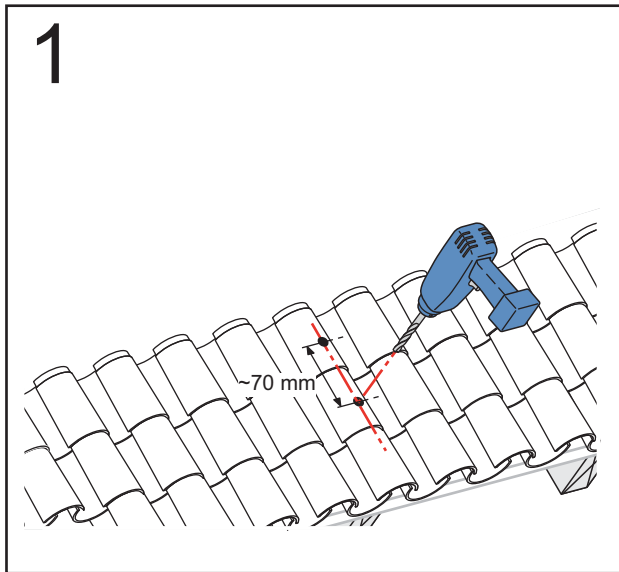
2 x 

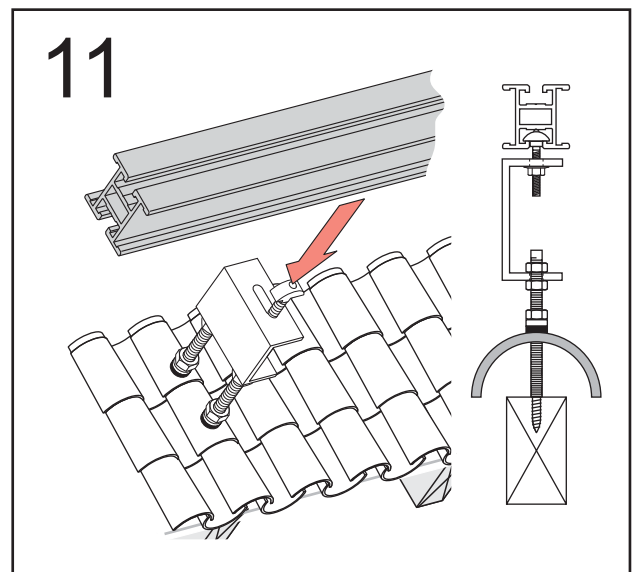
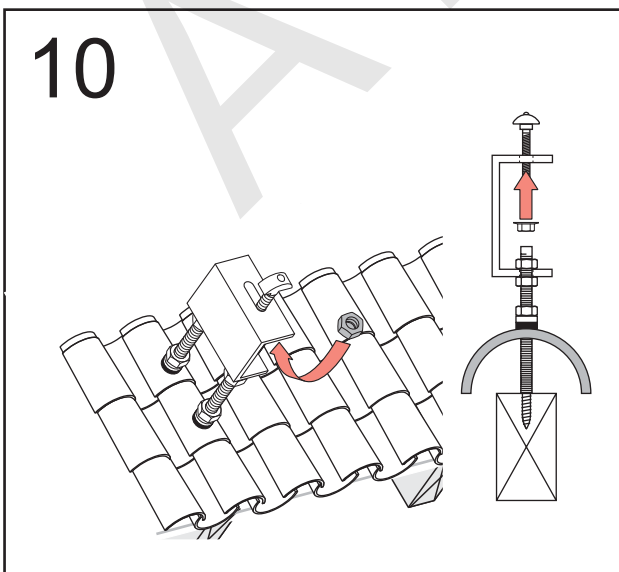
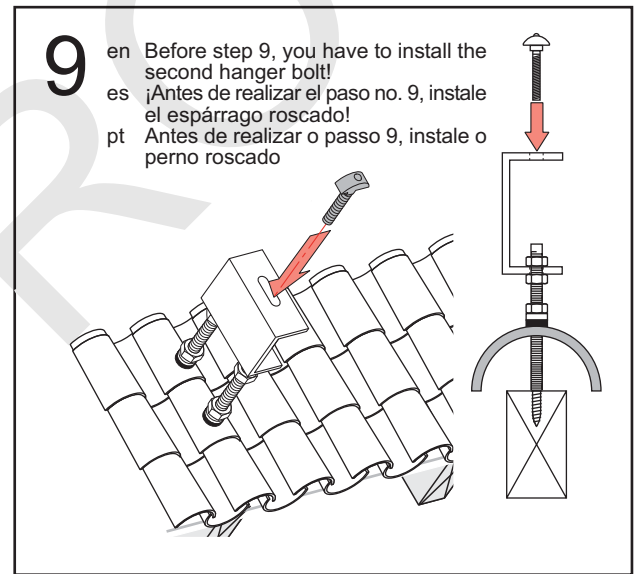
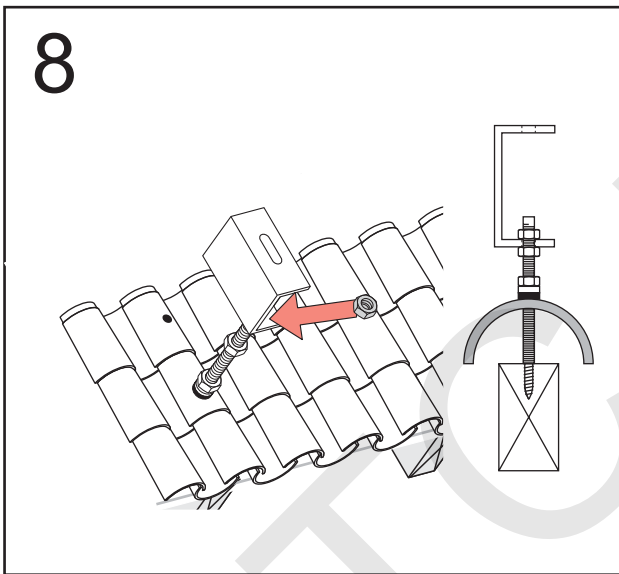
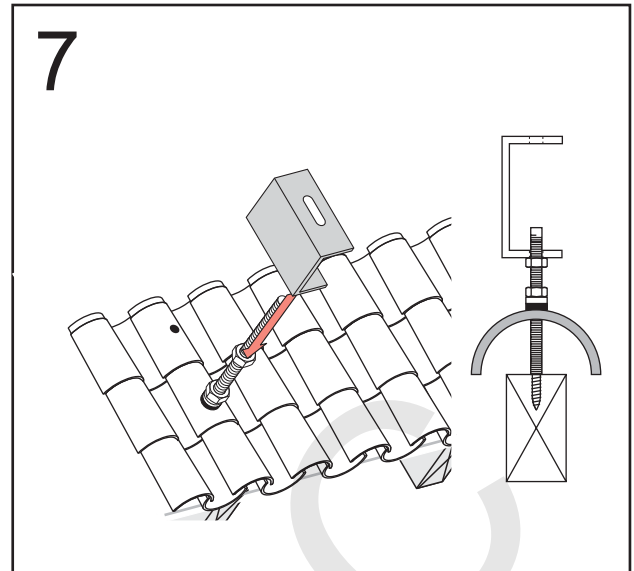
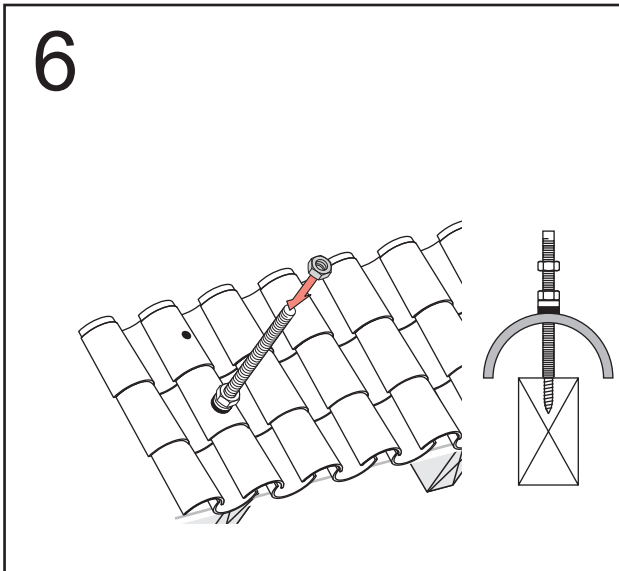
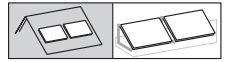


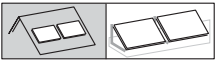
3 x 



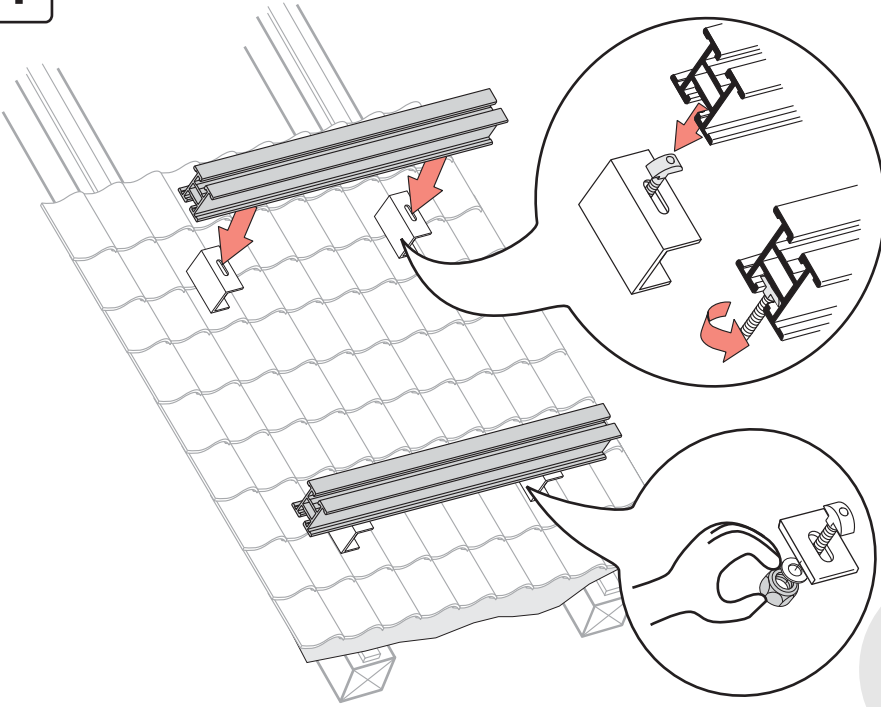
en **Mounting Steps For Tie Screw Installation**
 es **Pasos a seguir para la instalación de los espárragos roscados**
 pt **Passos a seguir para a instalação dos pernos roscados**



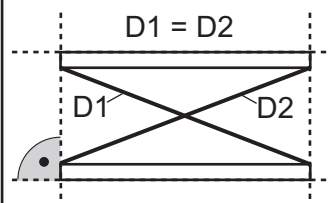
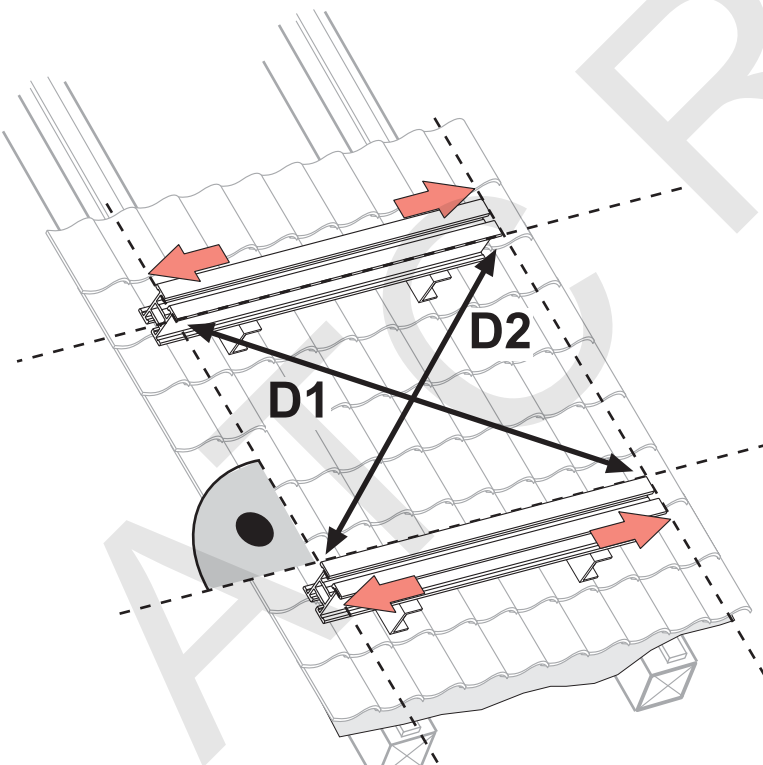




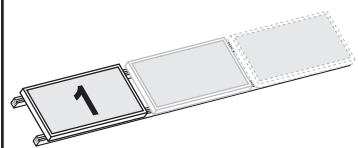
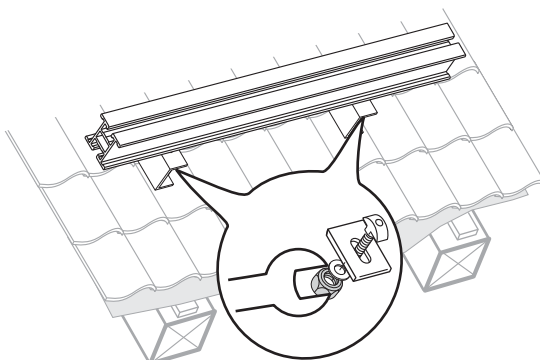
1



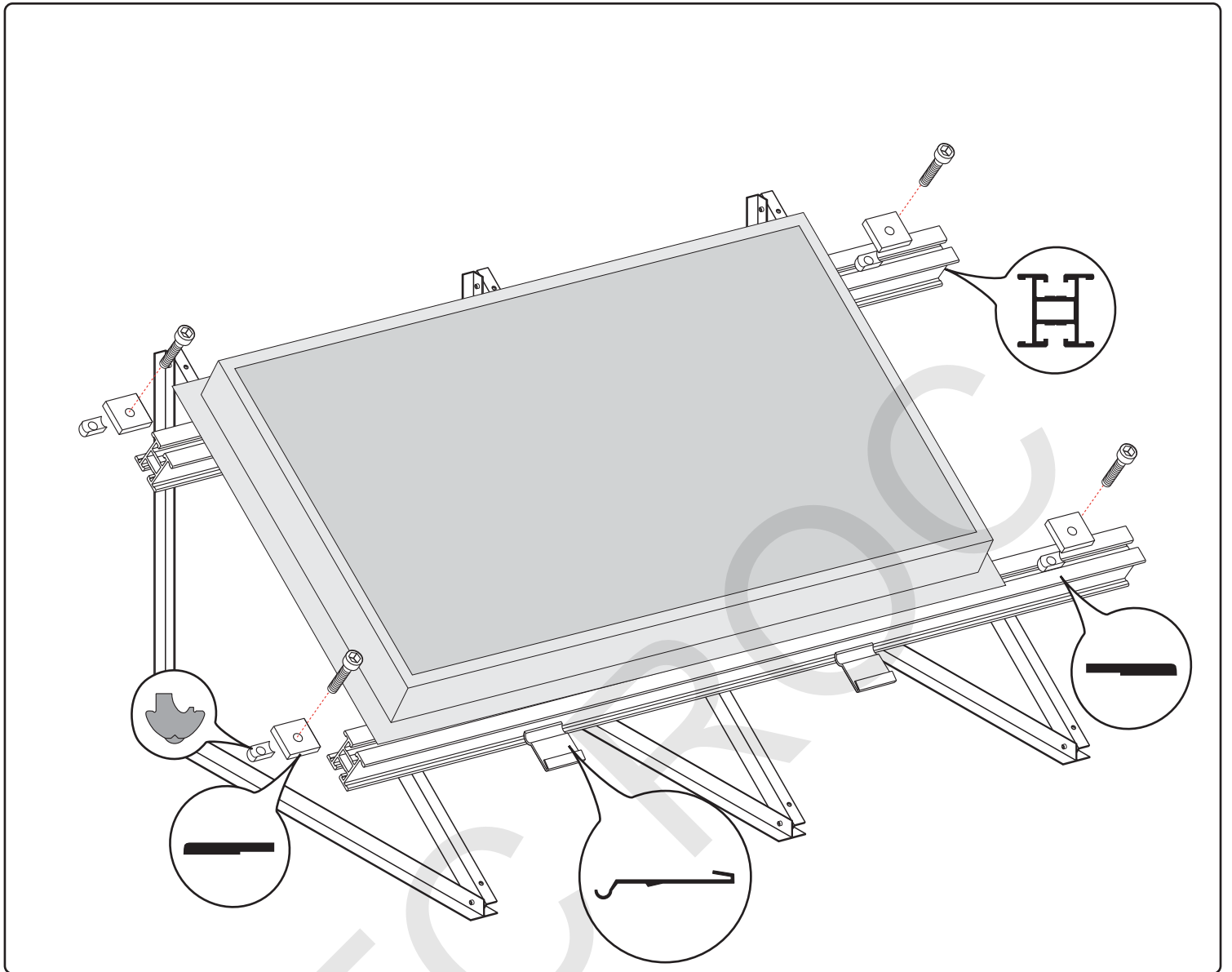
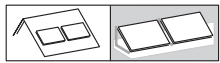
2



3

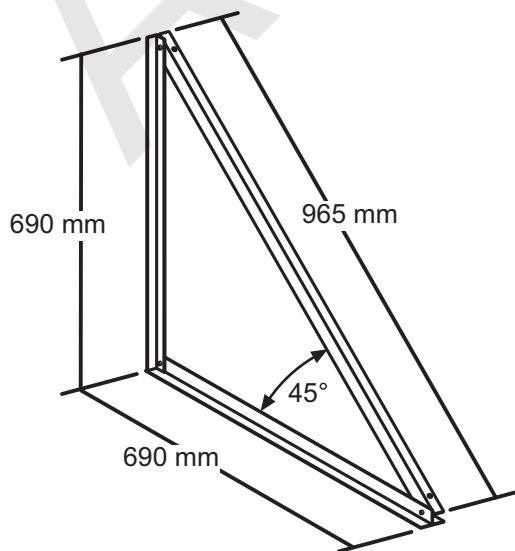


ATC RROC

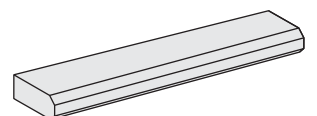
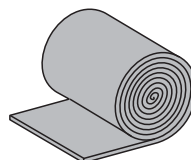
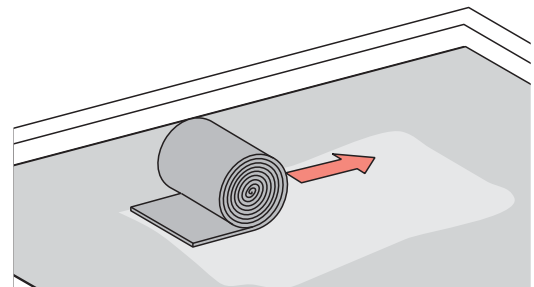


en Flat roof angle bracket
 pt Apoio da estrutura angular da cobertura plana

1 x

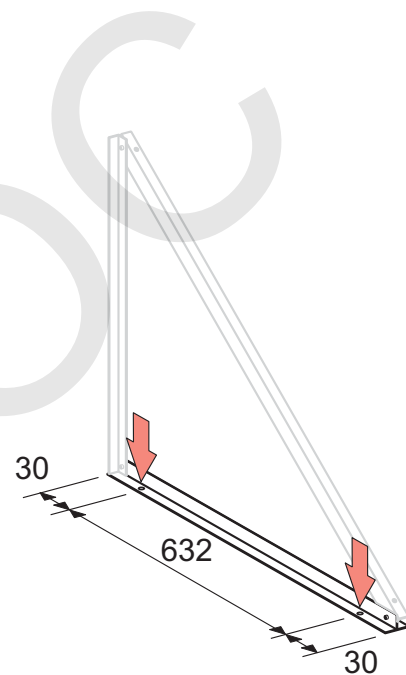
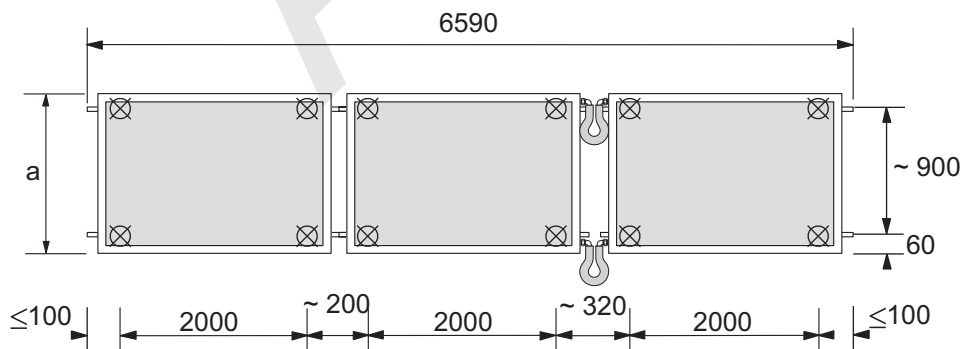
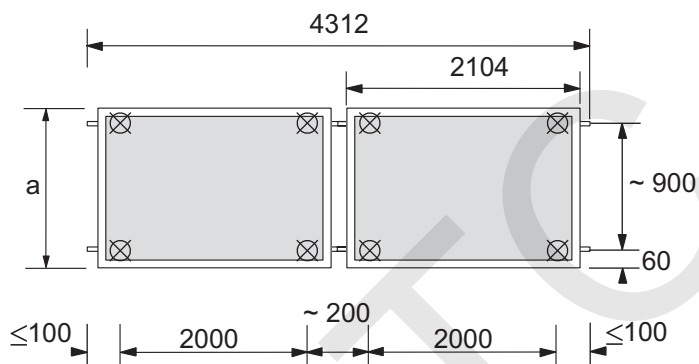
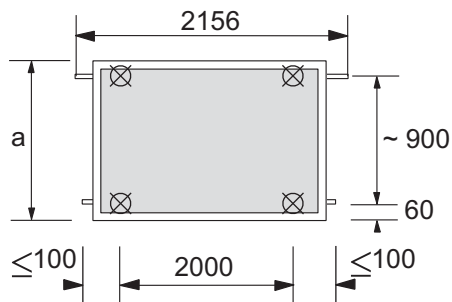
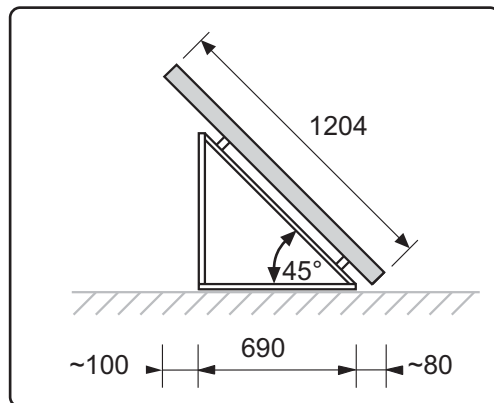


en Fit protective matting if required under the flat roof installation system
 es En caso necesario, poner una estera de protección debajo de la estructura de montaje en cubierta plana
 pt Caso necessário, colocar uma esteira de protecção sob a estrutura de montagem em cobertura plana





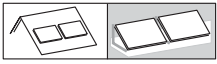
$a = 1204 \text{ mm} \pm 100$



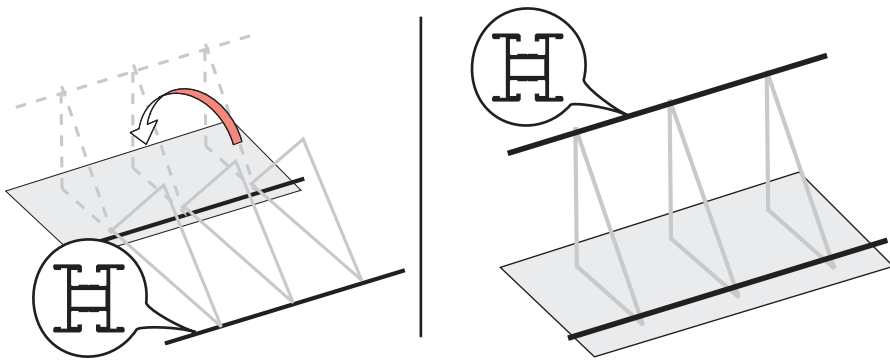
en The holes in the ground-rail of the Flat-roof bracket can be used to fix it to the ground. It's necessary to use a suitable attachment-system for secure installation against lift-off and slip-off. The selected ground (carrying capacity) and the attachment-system have to be checked by a certified structural engineering office first.

es ¡Los taladros en el perfil de suelo de la escuadra se deben emplear para su fijación al subsuelo. Es necesario emplear sistemas de fijación adecuados, que aseguren la escuadra contra levantamientos y desplazamientos!

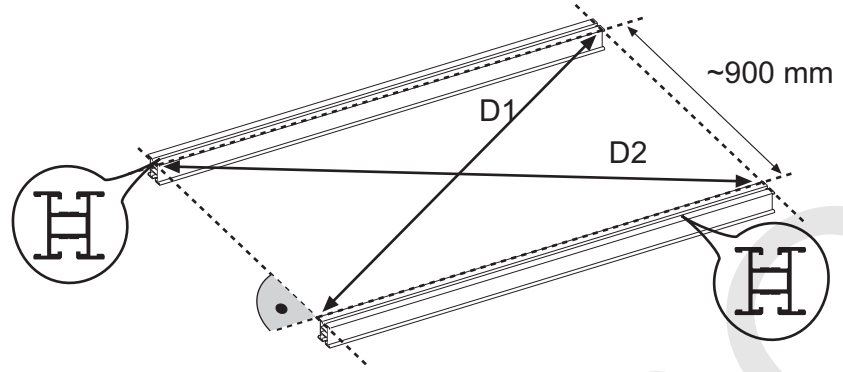
pt Os furos no perfil de solo da estrutura angular devem-se usar para a sua fixação ao solo. É necessário usar sistemas de fixação adequados, que assegurem que a estrutura não se levanta ou desloca



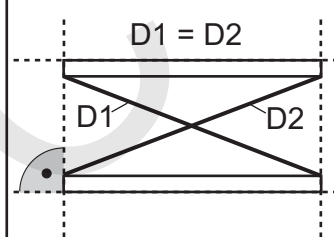
i



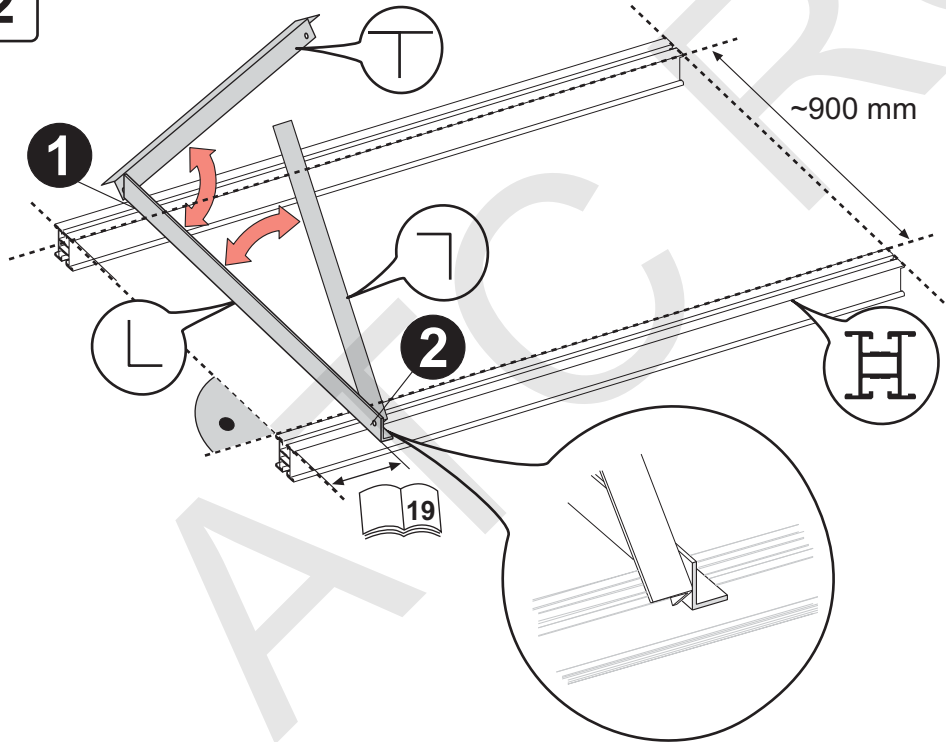
1



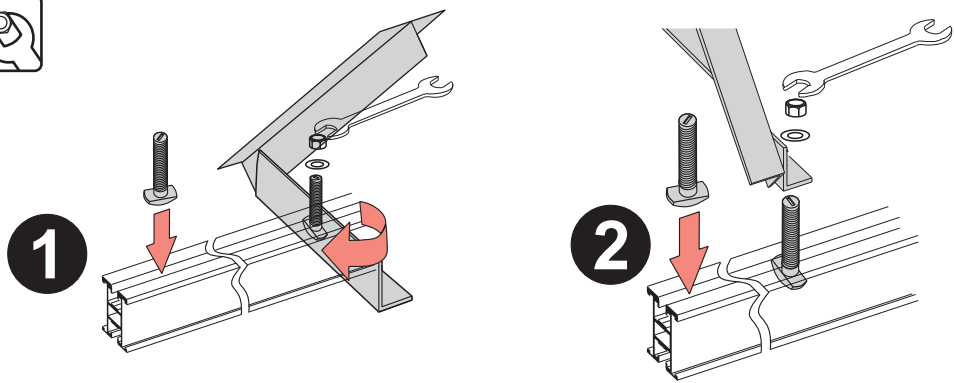
!



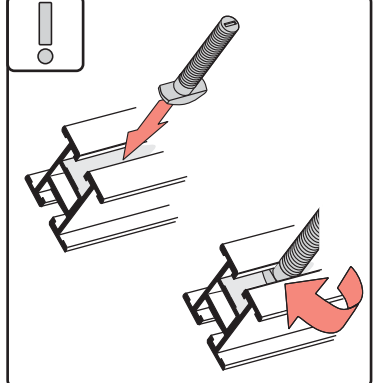
2



3

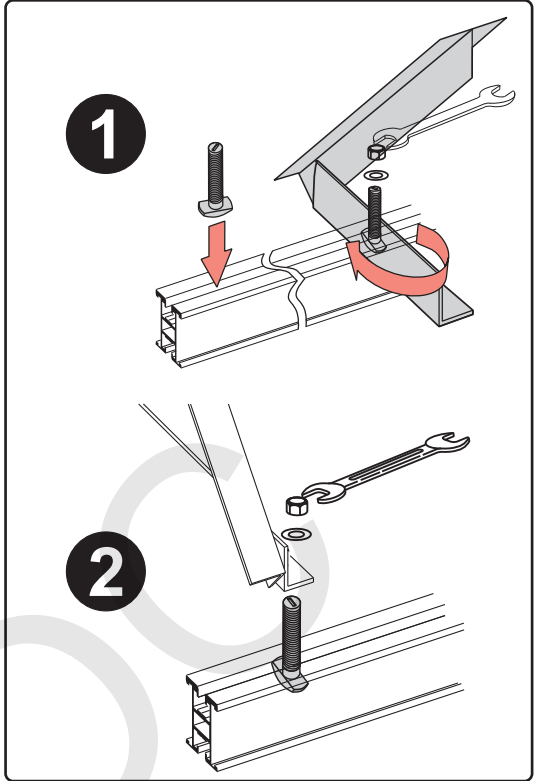
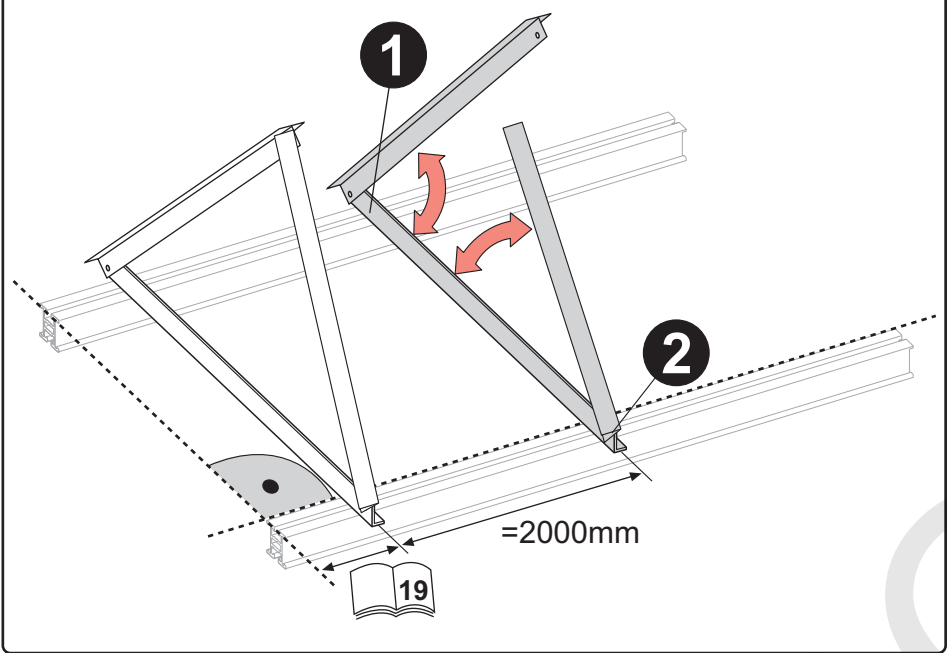


!

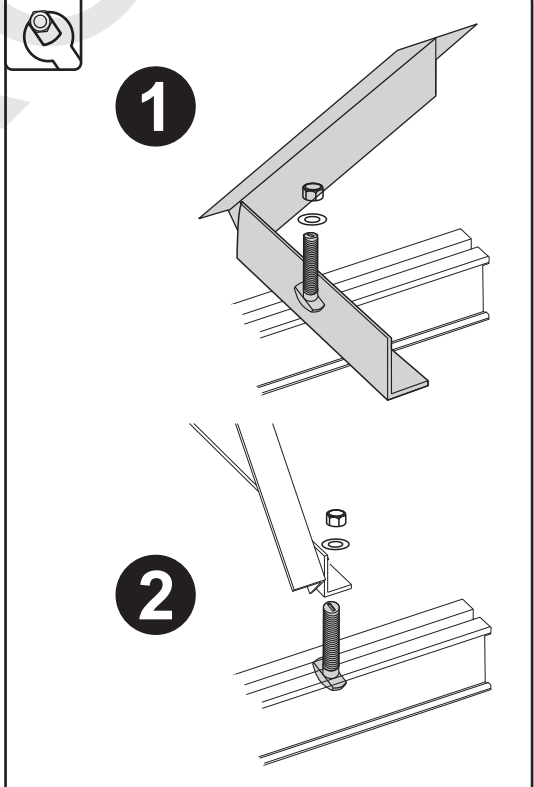
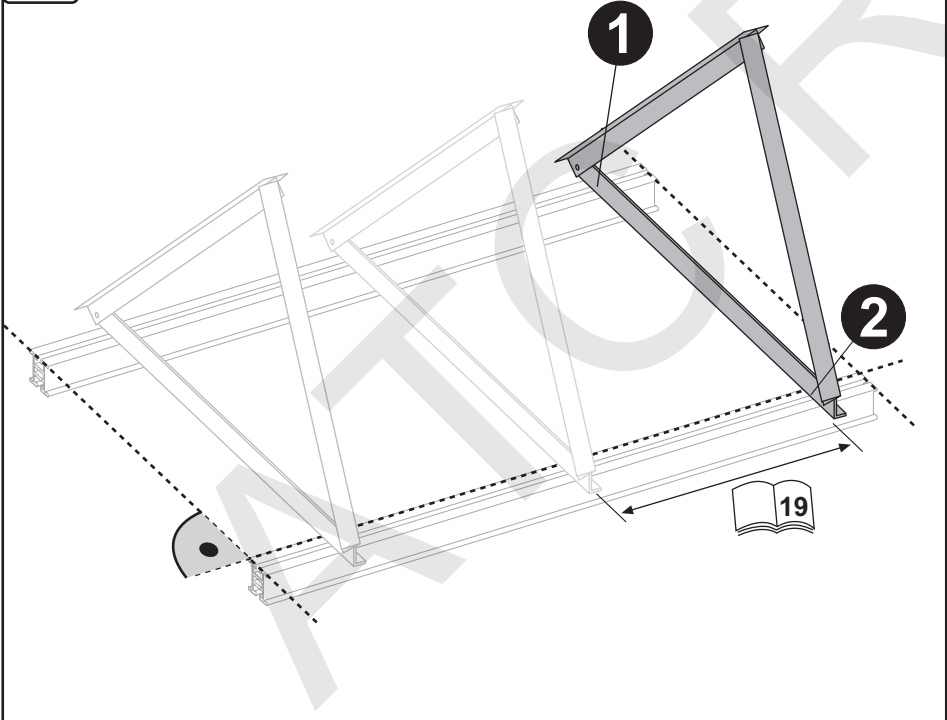




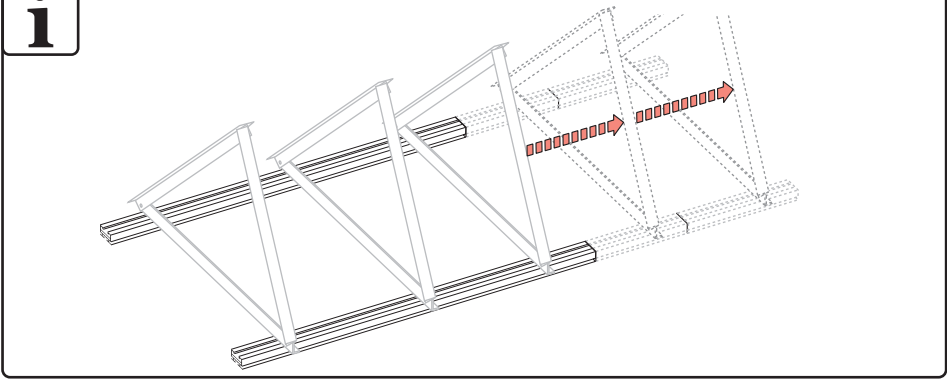
4



5

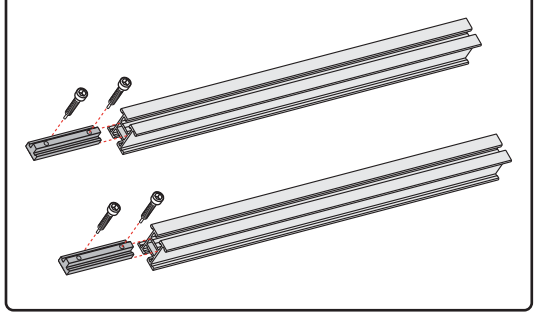


i



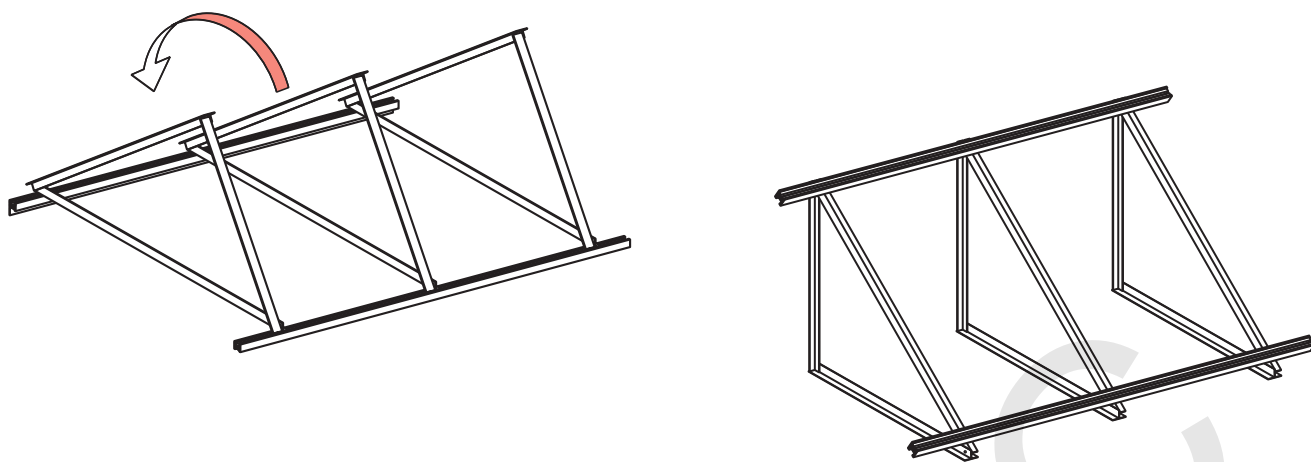
i

25



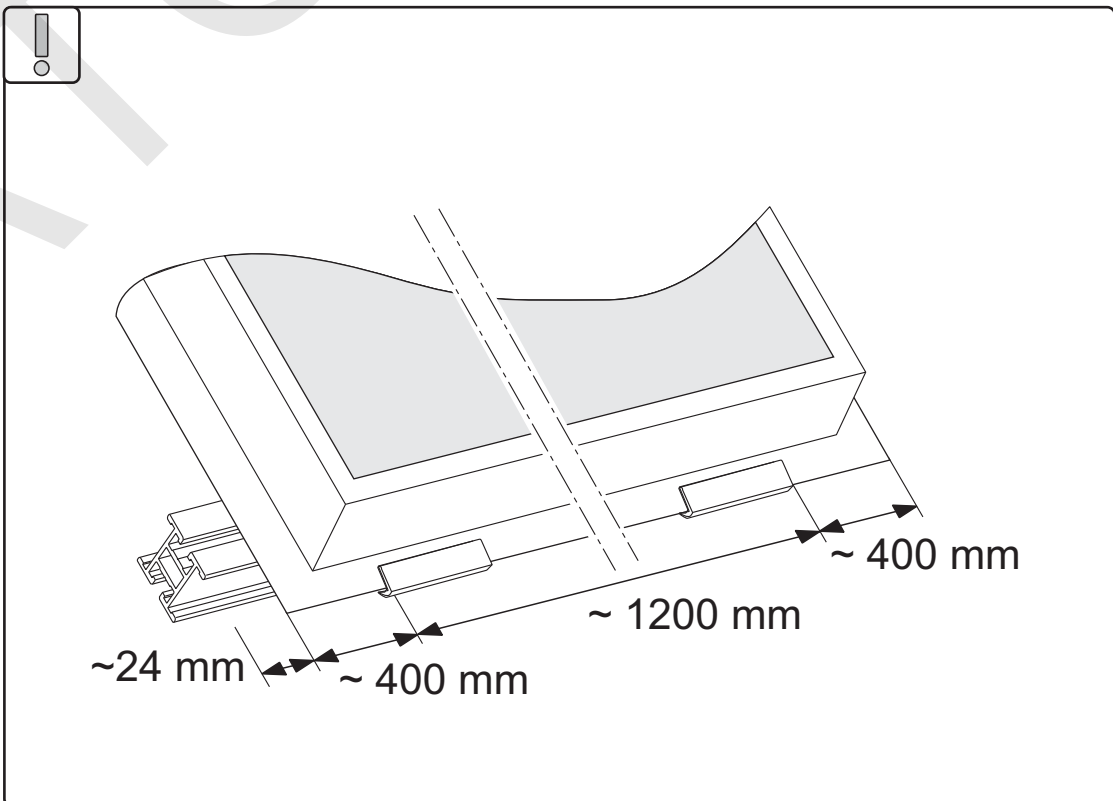
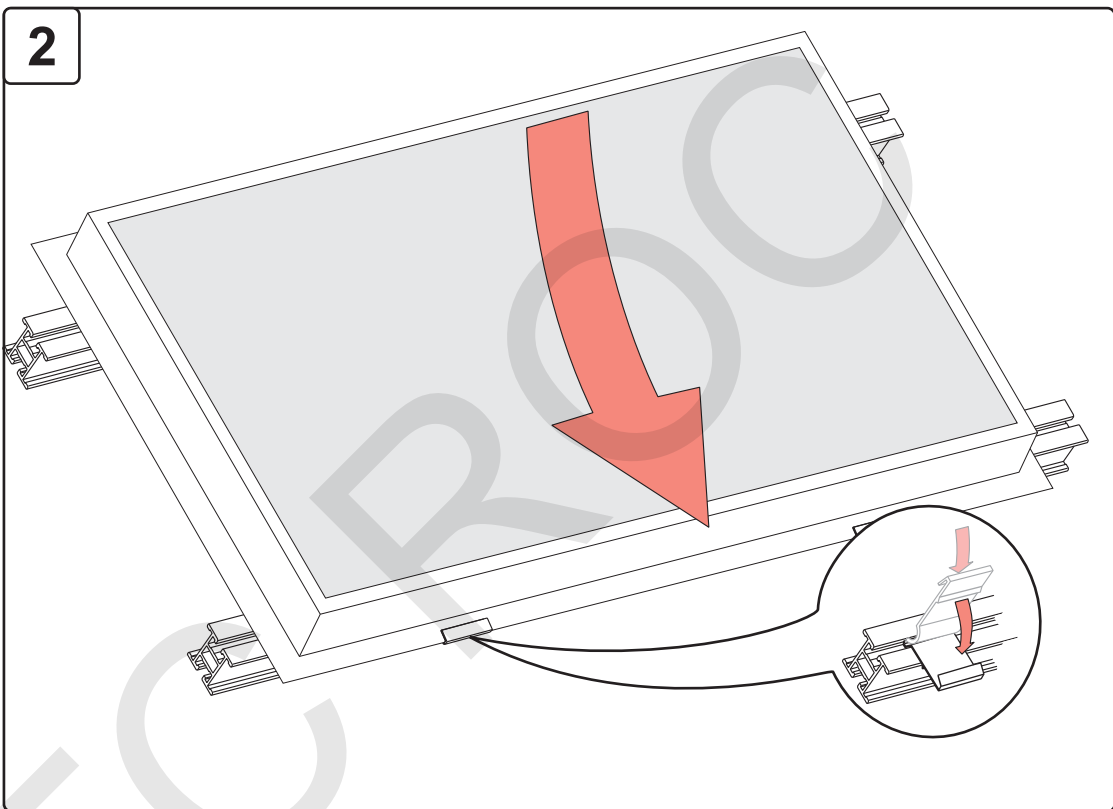
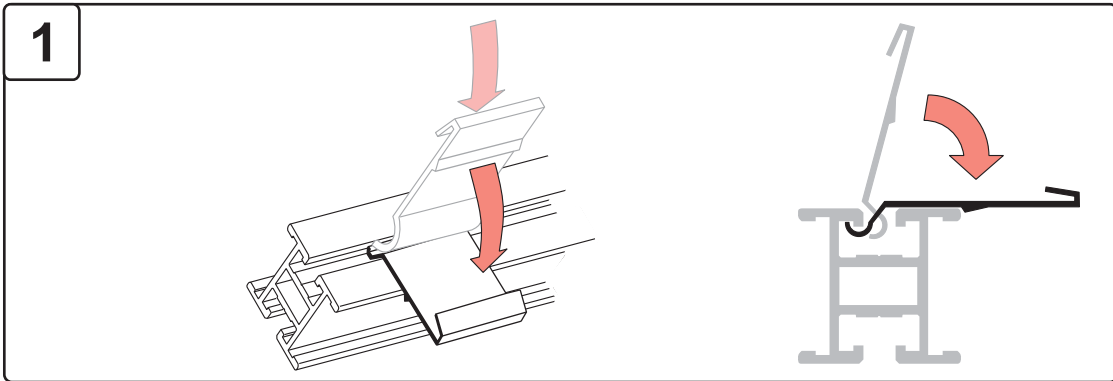
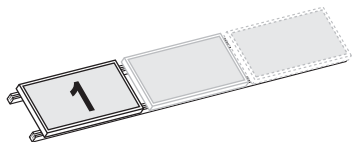


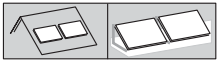
6



en Fix the brackets statically safe to the ground. (see note p. 19)
es Es necesario asegurar la fijación del sistema de soporte al suelo para evitar levantamientos o desplazamientos
pt Fixe os apoios estáticos ao solo com segurança (ver nota pág. 19)

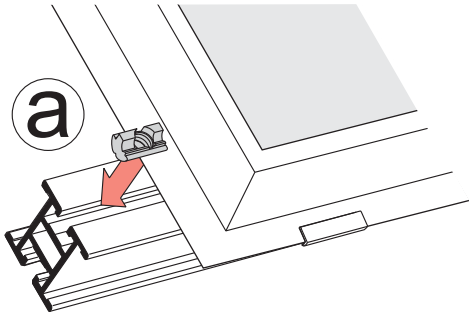
ATC Roca



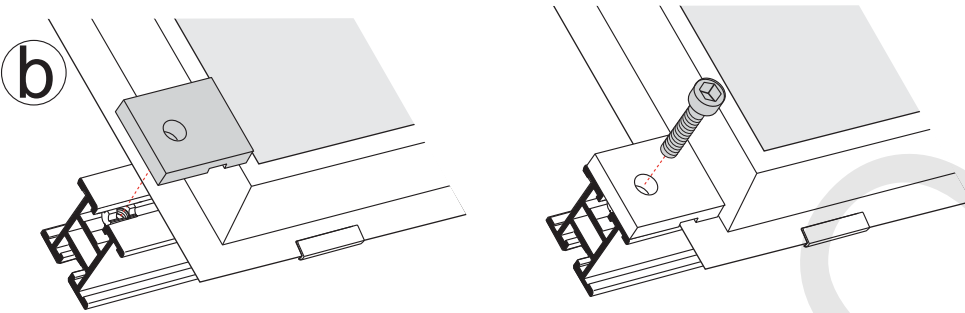


3

a

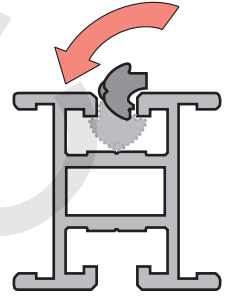
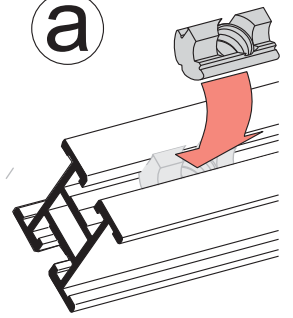


b

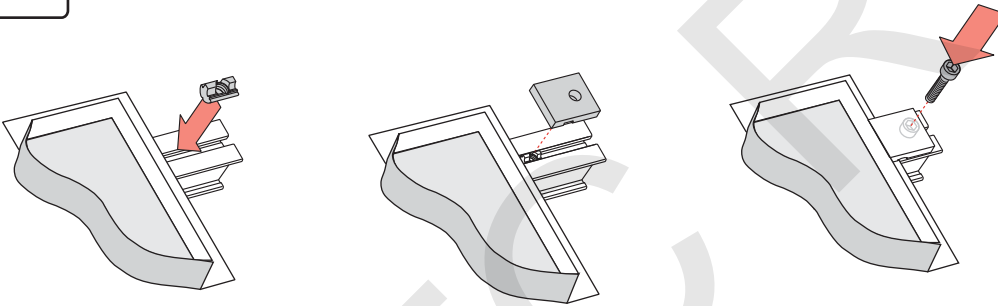


i

a

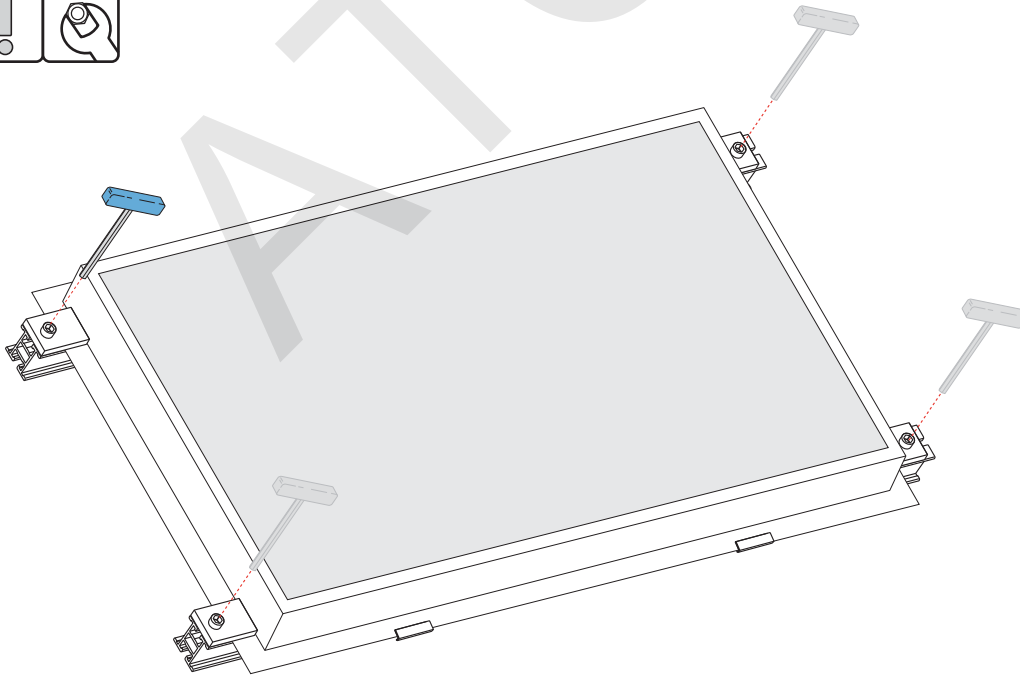
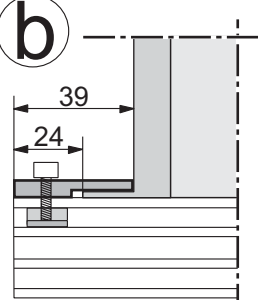


4



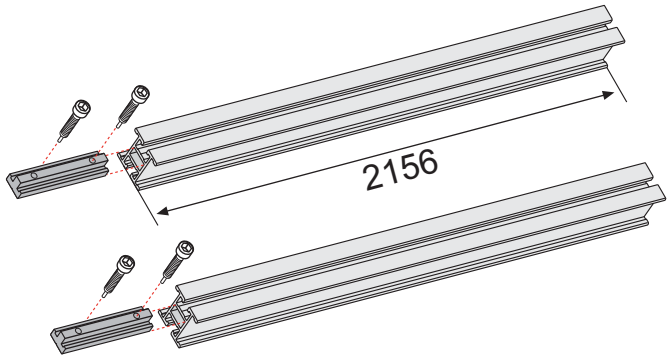
i

b

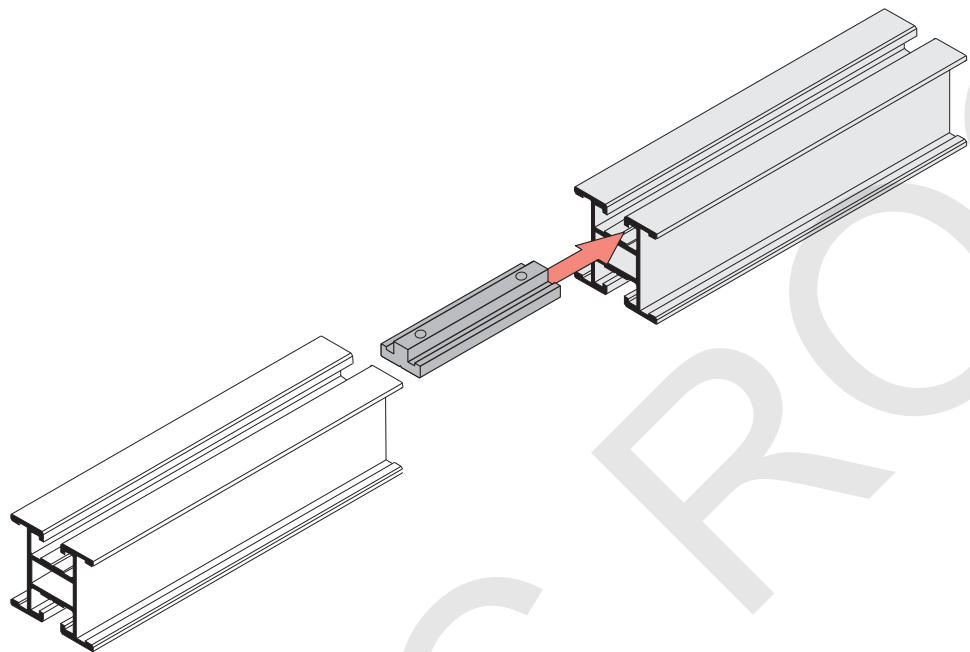




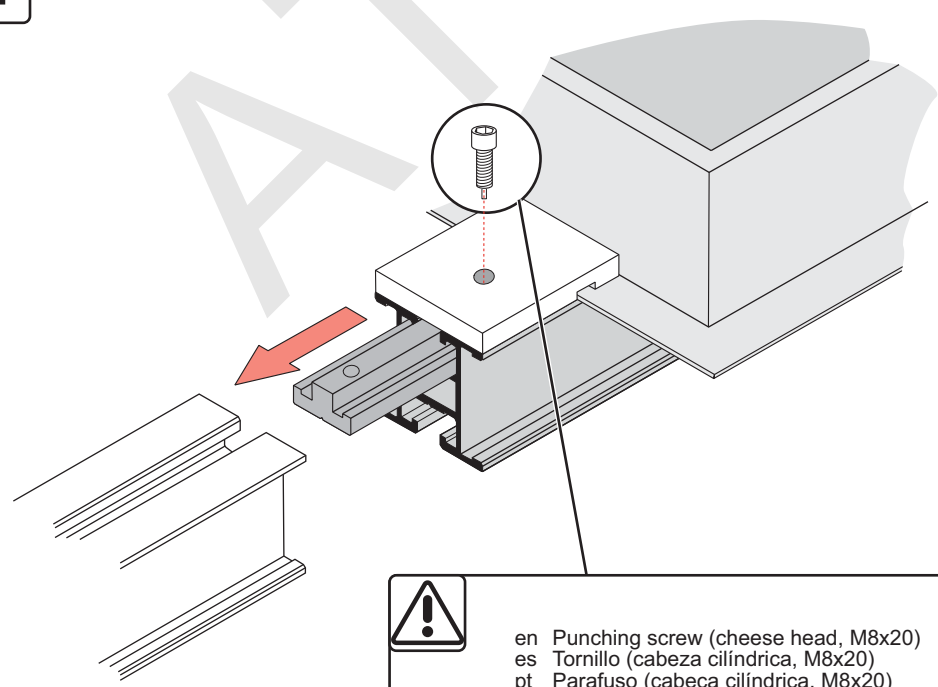
i



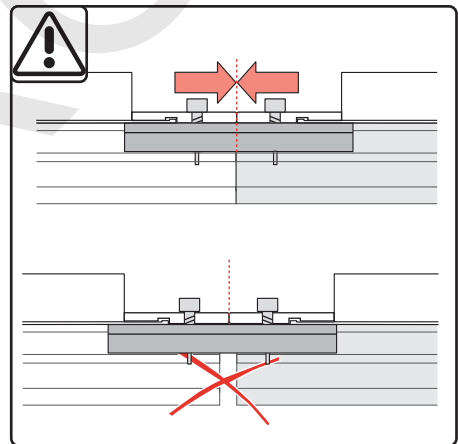
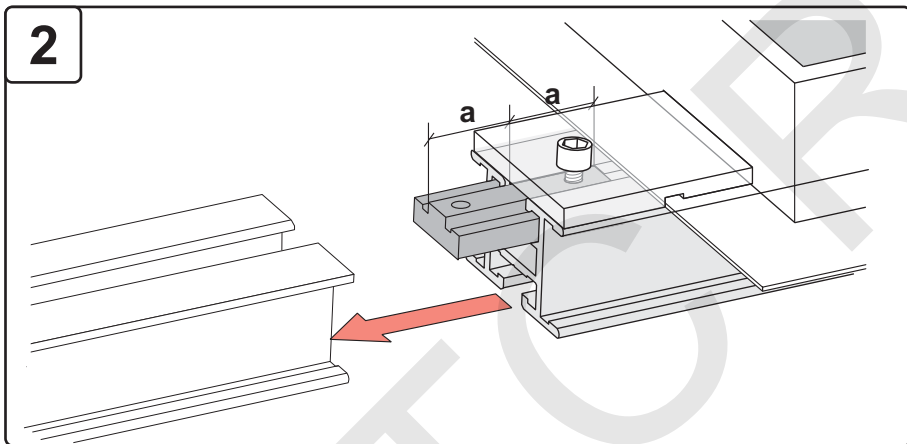
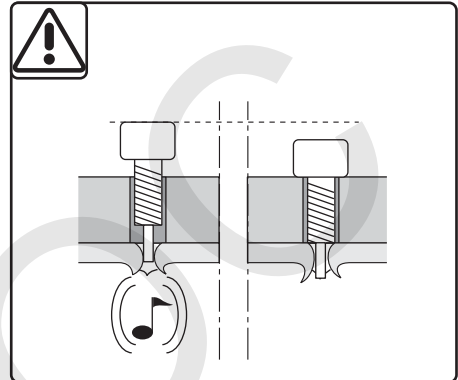
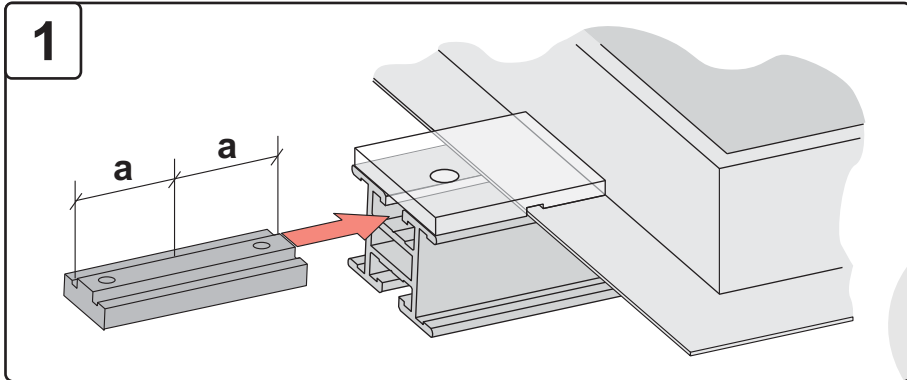
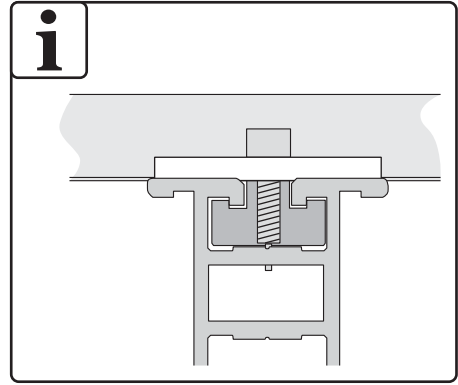
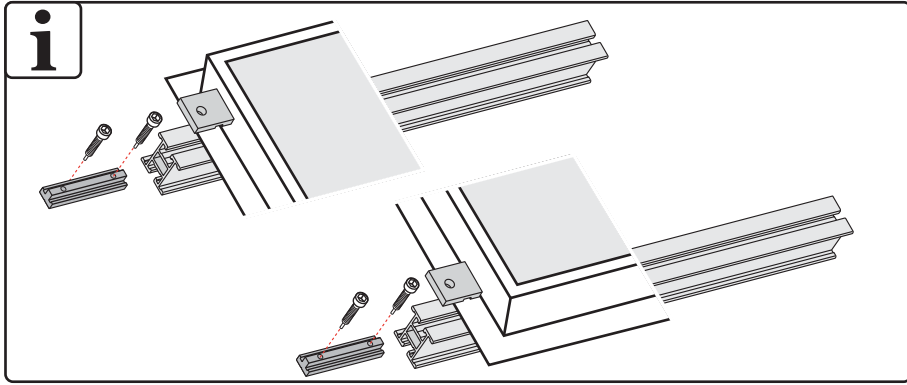
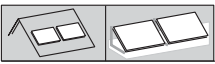
1



2



en Punching screw (cheese head, M8x20)
es Tornillo (cabeza cilíndrica, M8x20)
pt Parafuso (cabeça cilíndrica, M8x20)



i

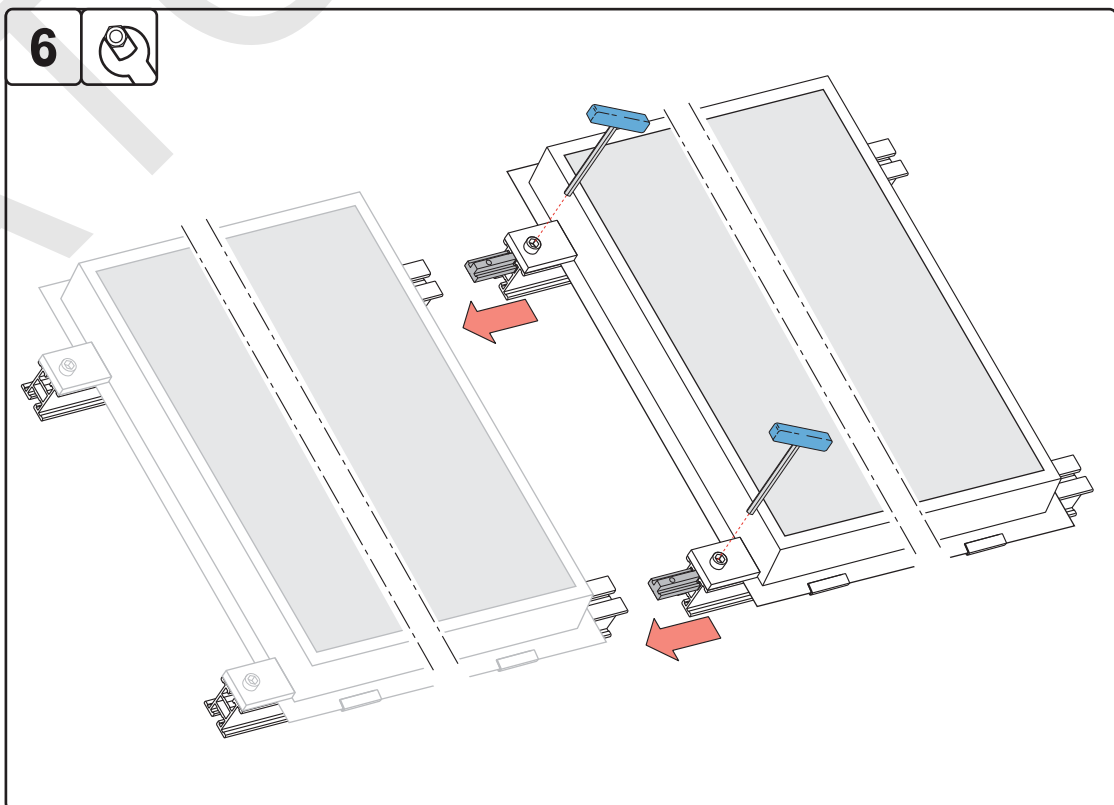
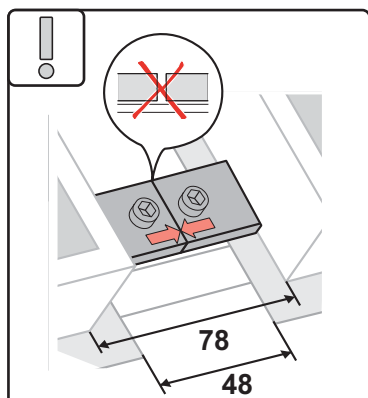
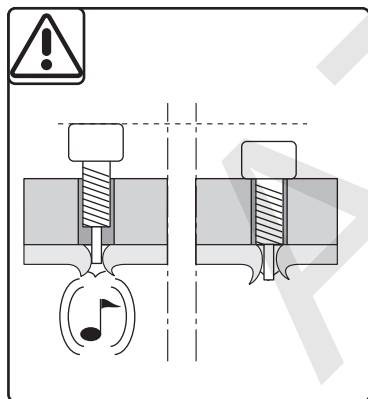
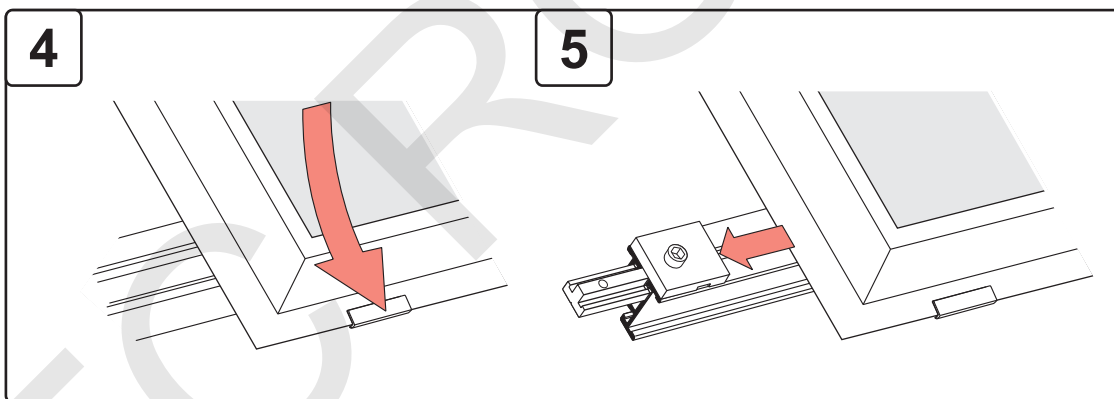
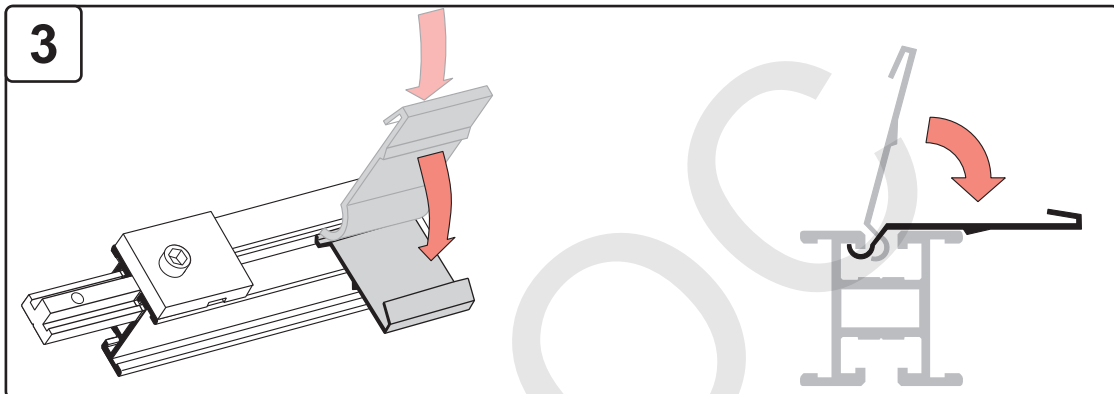
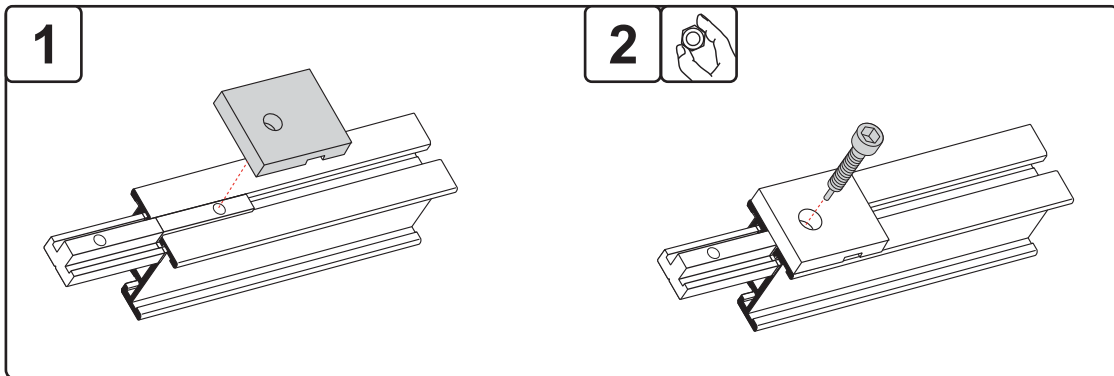
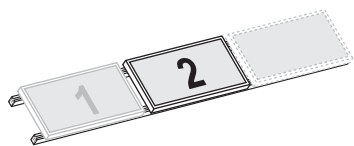
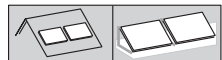
de Am Kollektorfeldende müssen Sie den Nutsteinverbinder bündig in das Basisprofil schieben und festschrauben, oder einen einfachen Nutstein verwenden.

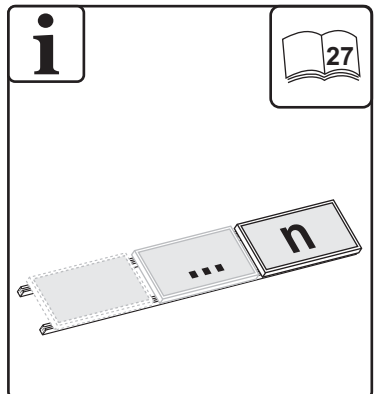
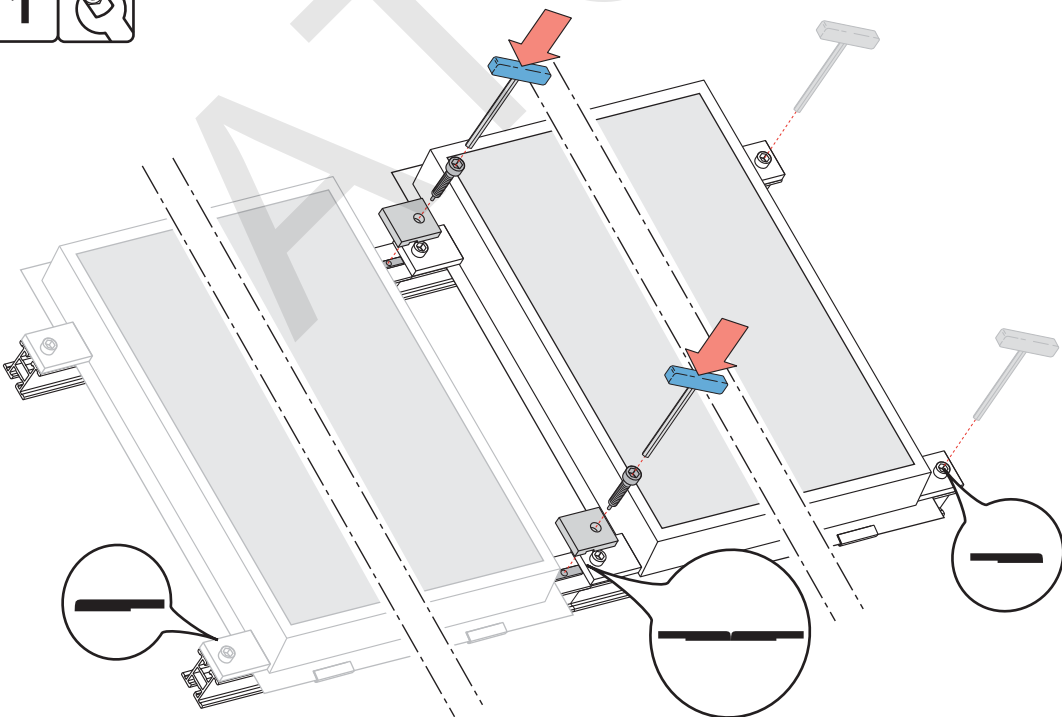
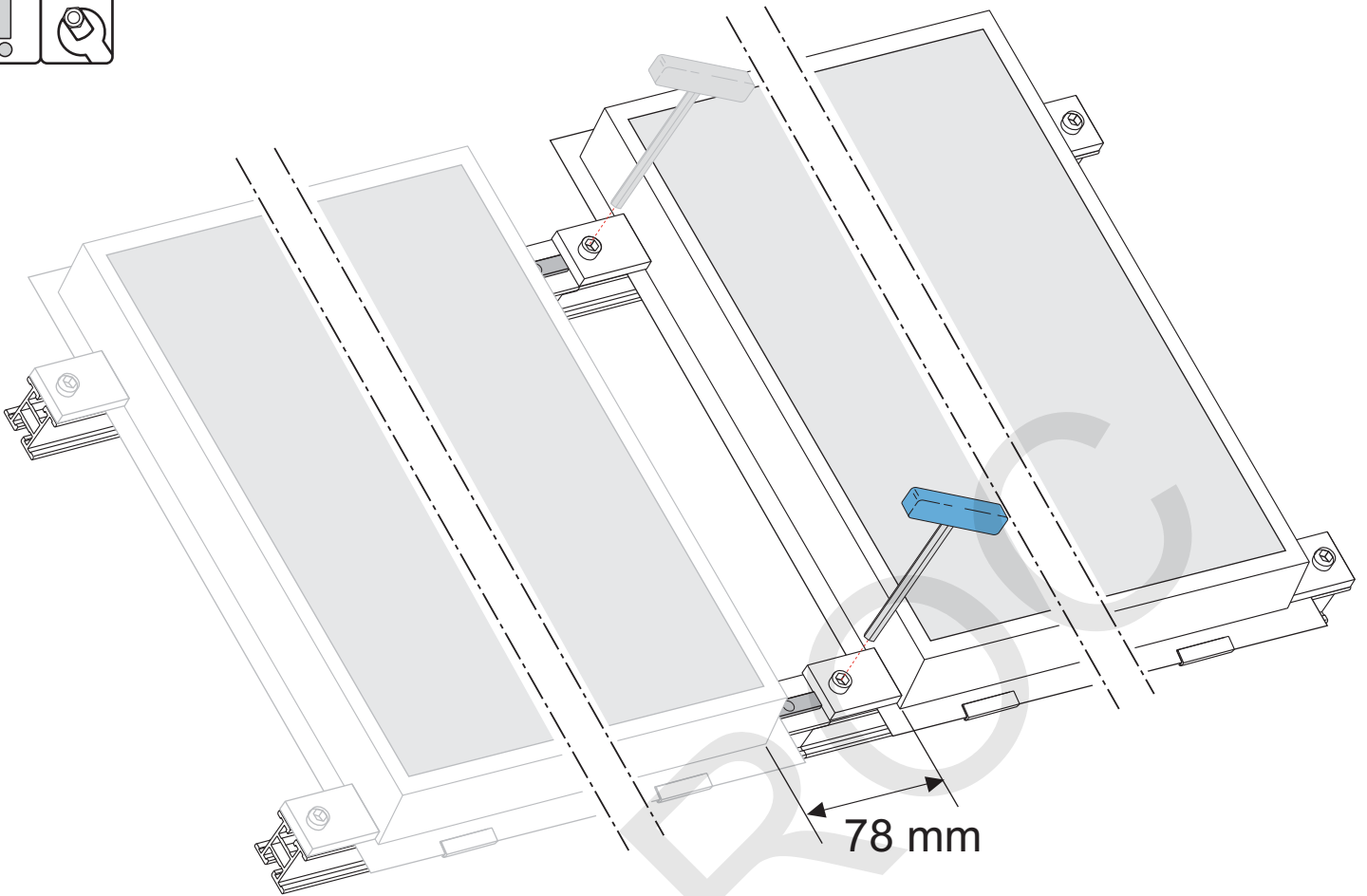
en At the end of the collector array, you have to slide the "anchor block connector" shortly into the base rail and fasten it, or you may use a standard anchor block.

es Al final del área de los colectores el acoplamiento de ranura debe ser insertado en el perfil base ras con ras y luego aronillado. También puede utilizar un Tuerca de ranura simple.

fr A l'extrémité du champs des capteurs, le connecteur du coulisseau de rainure doit être intercalé et vissé dans le profilés de base de sorte que les éléments se joignent à surface plane. Un simple coulisseau de rainure peut également être utilisé.

it All'estremità del collettore inserire ed avvitare saldamente gli elementi di fissaggio nel profilo base, oppure usare le contropiastre.

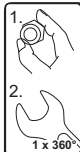




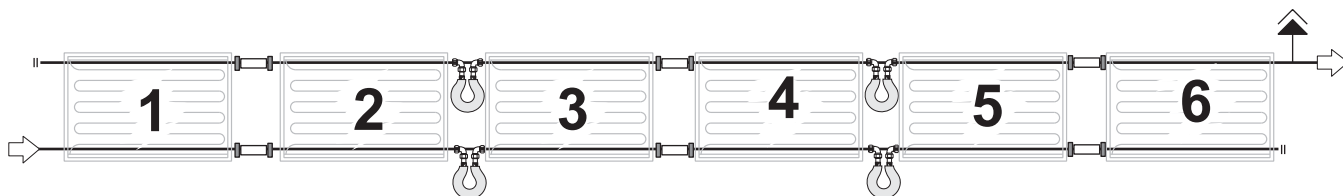
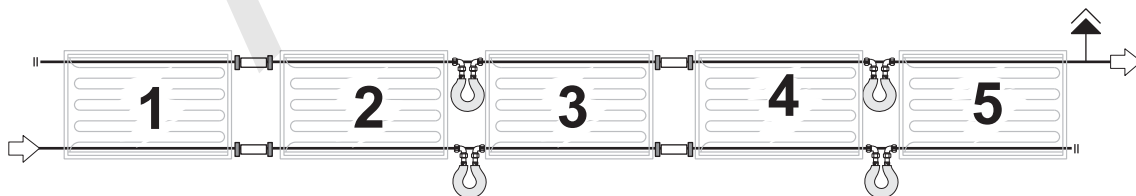
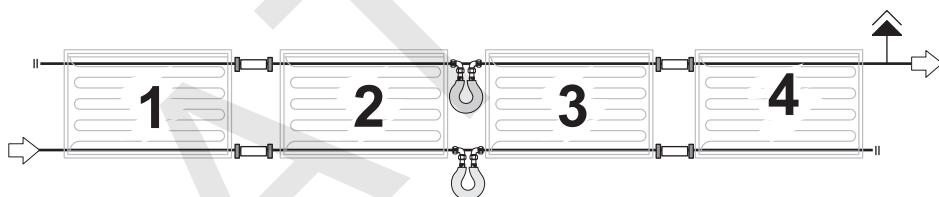
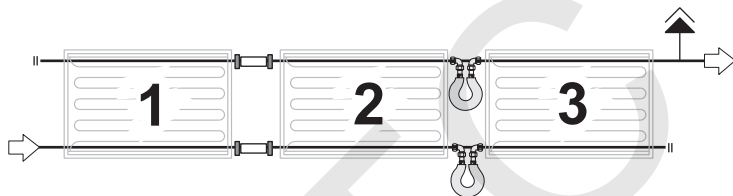
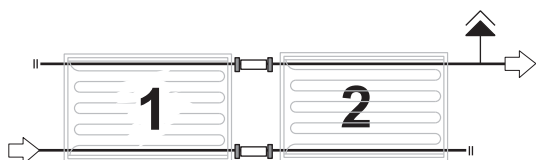
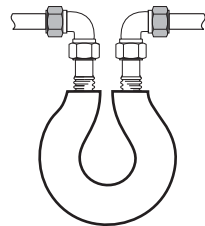


en Installation of expansion bend - Position of the on-roof breather
 es Montaje de un compensador de dilatación Posición del extractor

pt Montagem de um compensador de dilatação - Posição do purgador



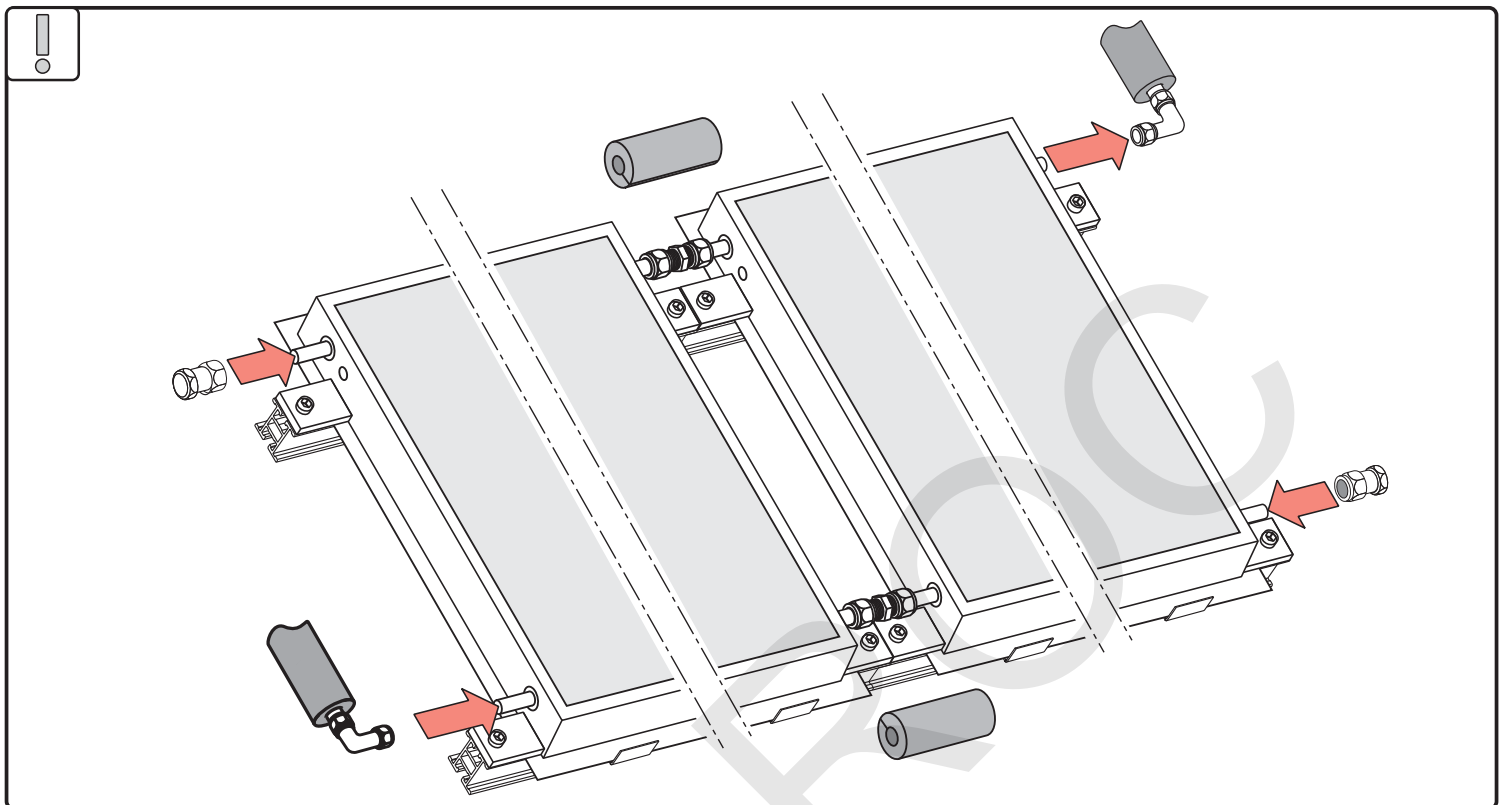
en Hand-tighten the screw connection and then tighten fully with a 360° turn
 es Fijar la conexión a mano y luego apretar dando una vuelta de 360°
 pt Fixar a ligação à mão e logo apertar dando uma volta de 360°



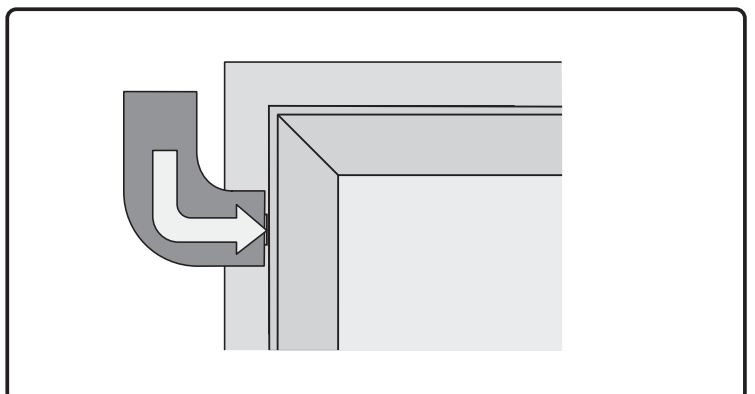
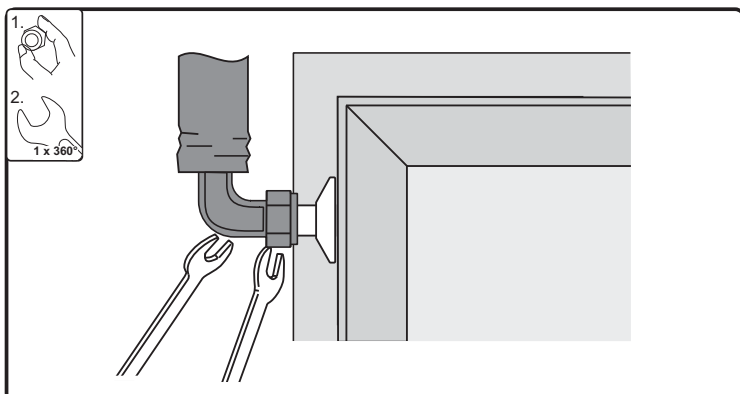
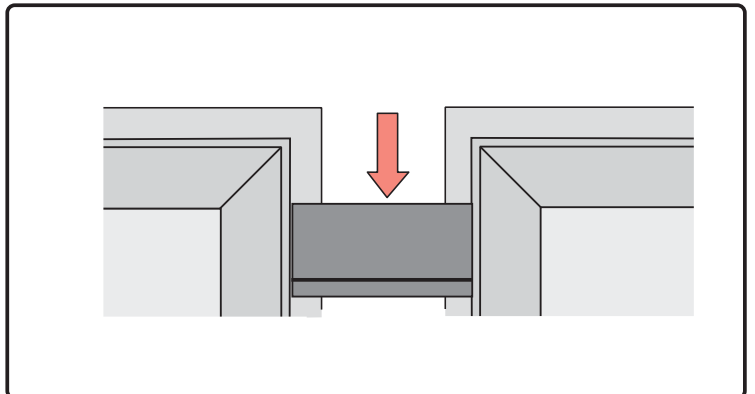
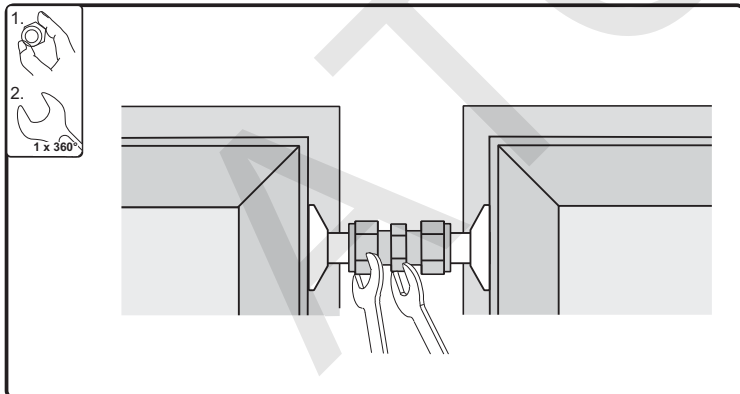
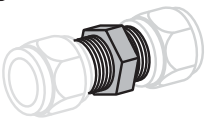
	en breather symbol es símbolo del Purgador pt símbolo do purgador
	en Solar breather es Purgador solar pt Purgador solar
	en temperature stability = 160°C es Estabilidad de temperatura = 160°C pt Estabilidade de temperatura = 160°C
	en hydraulic fixed bearing es pt



en Hydraulic installation
es Conexión hidráulica
pt Ligaçao hidráulica

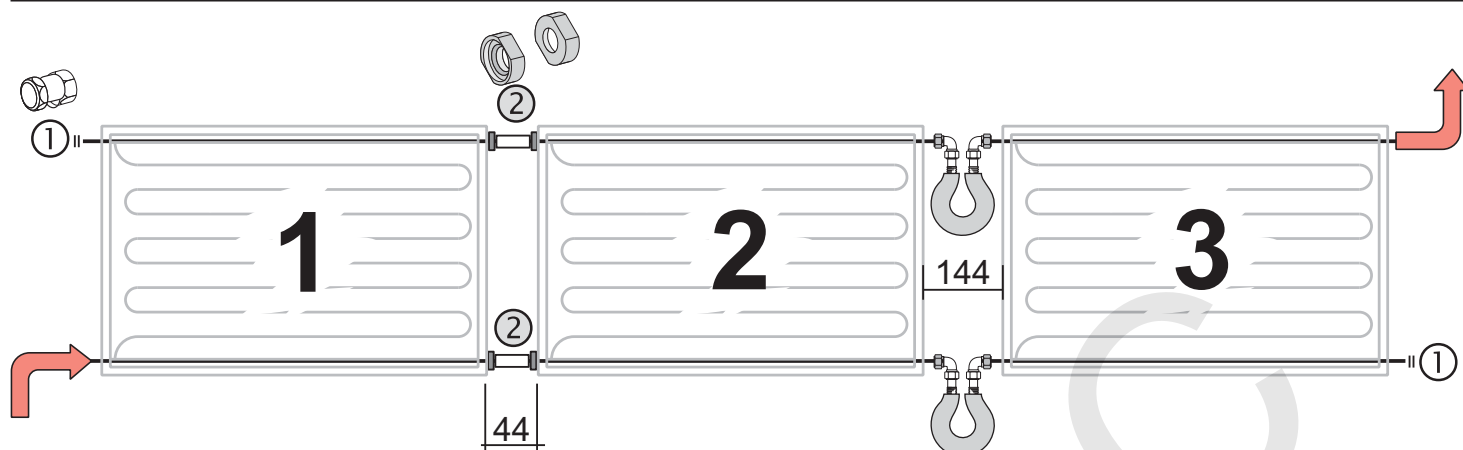



en The center of the collector connection should not be rotated during installation. When you do so, the pipework of the collector gets damaged.
es Durante el montaje no se debe girar el centro de la conexión recta de captadores (unión de anillo de compresión) para que no se dañe la tubería interna del captador.
pt Durante a montagem não se deve rodar o centro da conexão recta do coletor (união de anéis de aperto) para que não se danifique a tubagem interna do coletor.

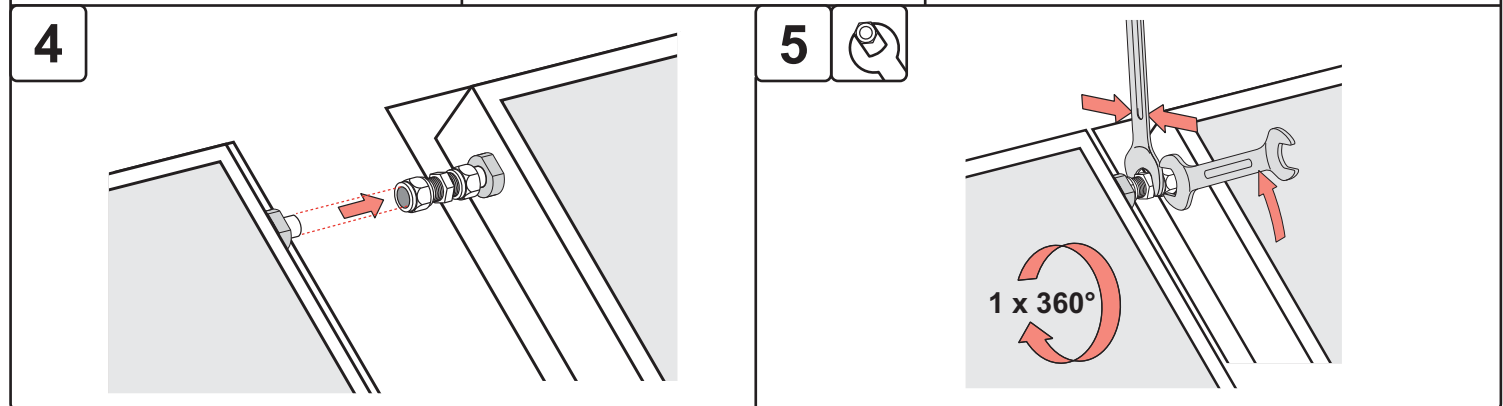
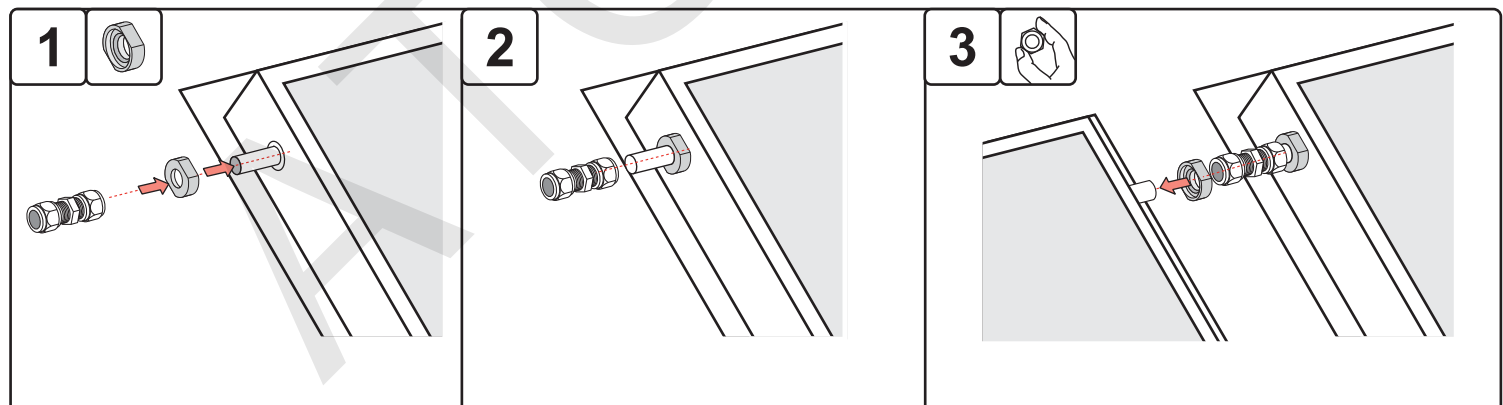
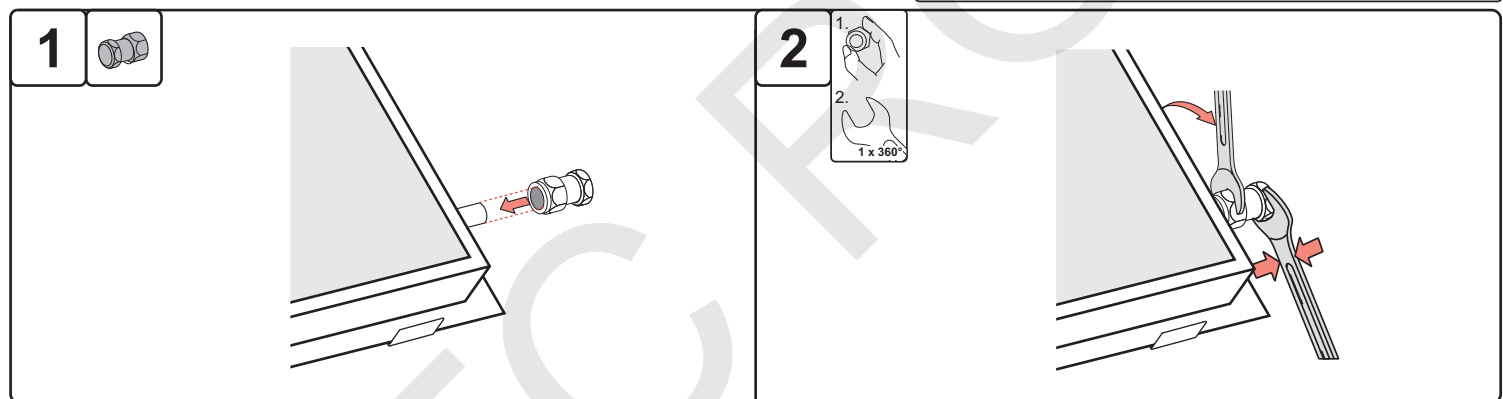




en Installation of hydraulic fixed bearing and end plug
 es Montaje de las conexiones hidráulicas y de los tapones ciegos
 pt Montagem das ligações hidráulicas e dos tampões cegos



 en The center of the collector connection should not be rotated during installation. When you do so, the pipework of the collector gets damaged.
 es Durante el montaje no se debe girar el centro de la conexión recta de captadores (unión de anillo de compresión) para que no se dañe la tubería interna del captador.
 pt Durante a montagem não se deve rodar o centro da conexão recta do coletor (união de anéis de aperto) para que não se danifique a tubagem interna do coletor.



en used Symbols
es símbolos usados
pt símbolos usados



en bushing
es Llave de cierre
pt Válvula de corte



en Solar circuit, flow
es Impulsión del circuito solar
pt Impulsão do circuito solar



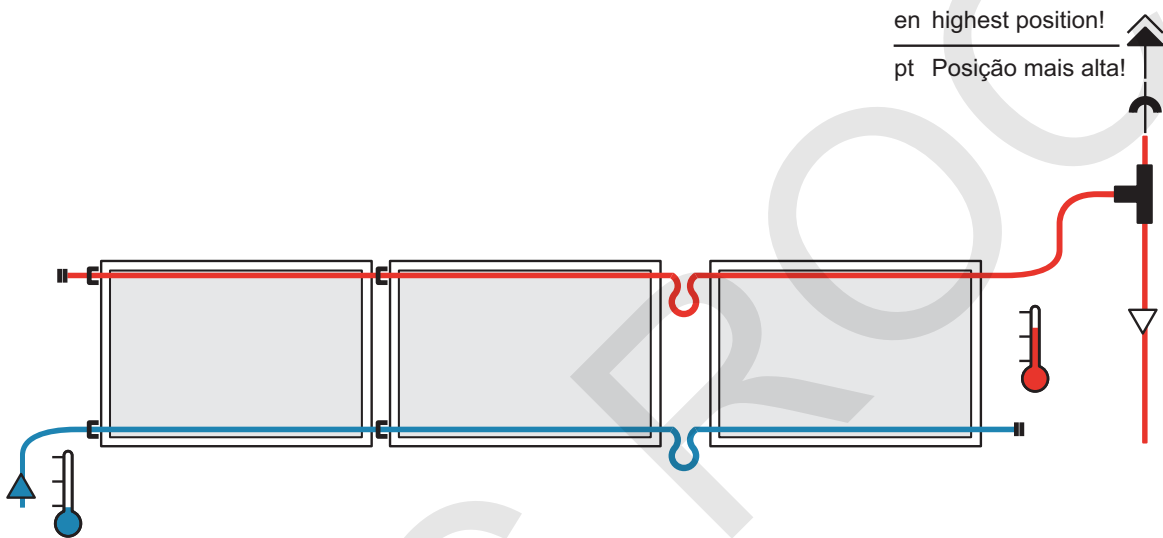
en Breather
es Purgador
pt Purgador



en Solar circuit, return
es Retorno del circuito solar
pt Retorno do circuito solar



en three-way fitting
es Conexión en Té
pt Ligaçãõ T



en **Also required:**
es **Adicionalmente es necesario:**
pt **Adicionalmente é necessário**



en three-way fitting
es Conexión en T 18x18x18mm
(resistente a temperaturas de hasta 160°C)
pt Ligaçãõ T 18x18x18 mm (resistente a temperaturas até 160°C)



en copper pipe 18x1 mm; 5 - 10 cm length
es Tubo de cobre 18x1 mm; 5 - 10 cm longitud
pt Tubo de cobre 18x1 mm; 5 a 10 cm comprimento



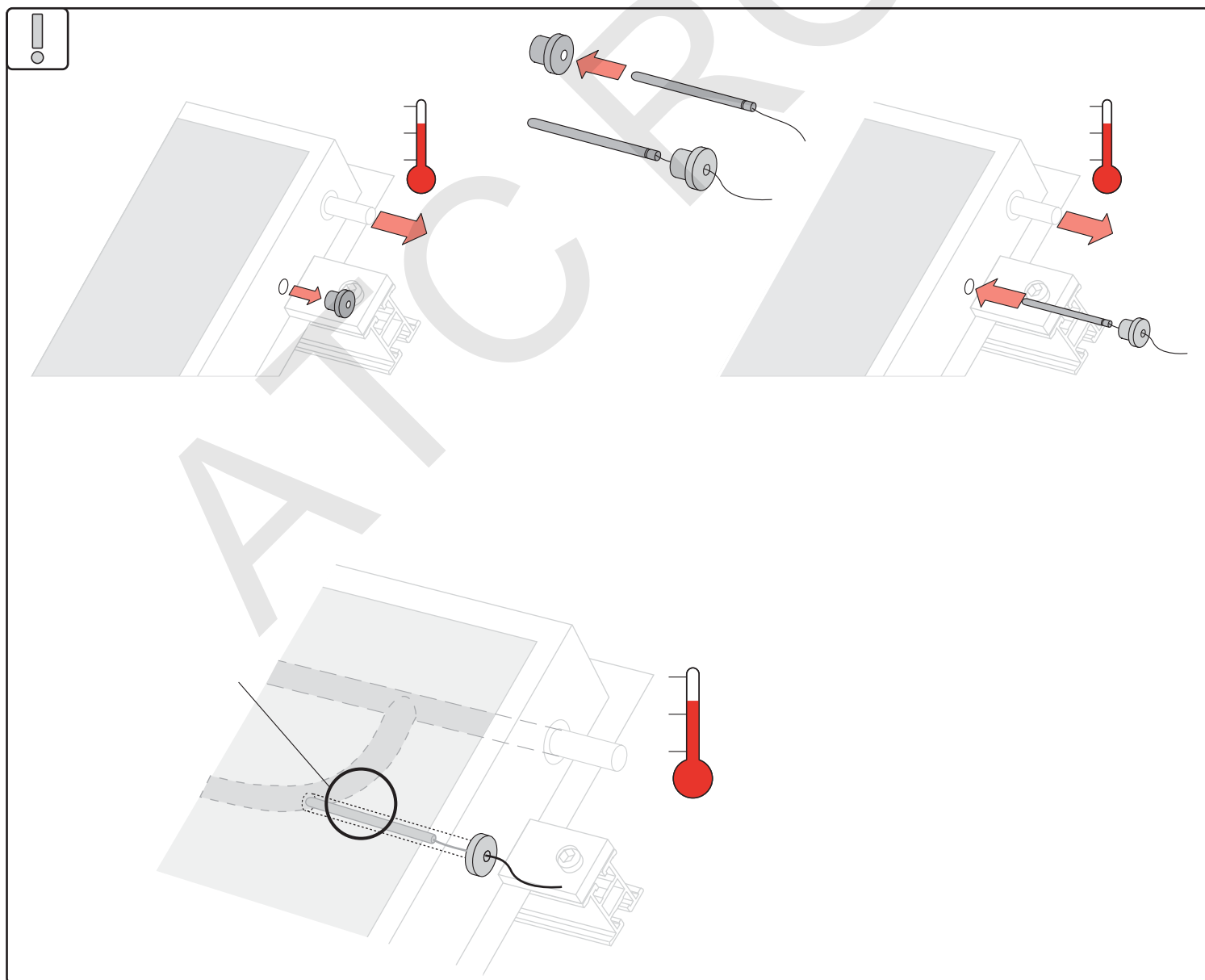
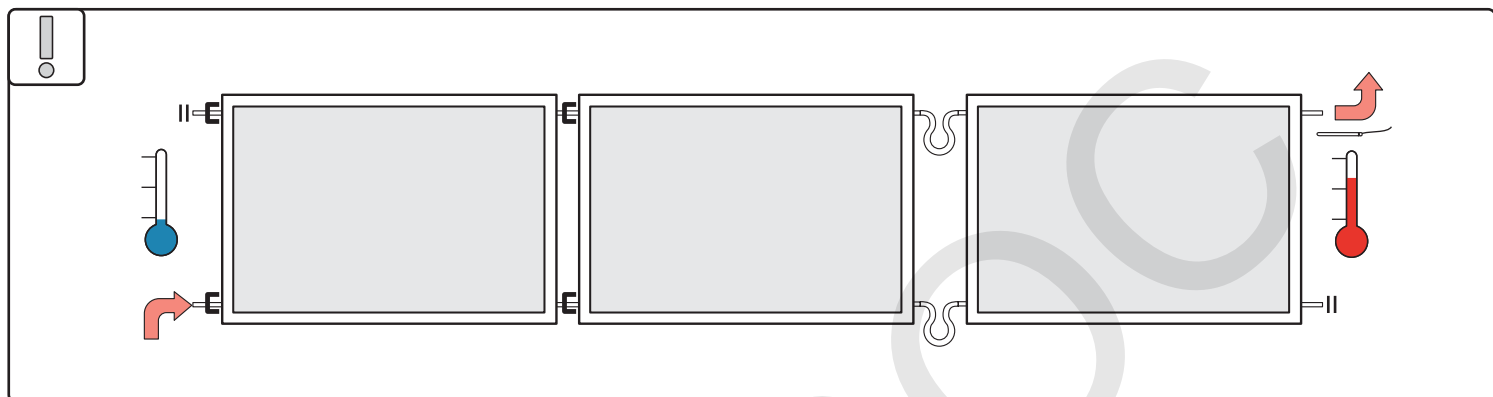
en bushing
es Conexión simple
Racor con anillo de compresión 18mm x 3/8" rosca interior
(resistente a temperaturas de hasta 160°C)
pt União simples. Ligaçãõ com anel de compressãõ 18 mm x 3/8" rosca interior (resistente a temperaturas até 160°C)

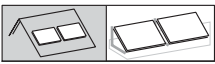
en suitable seal material for the pressure tight execution of bolt connections
es material conveniente del sello para la ejecución apretada de la presión de las conexiones del perno
pt Material adequado à selagem da pressão de aperto das ligações do perno.



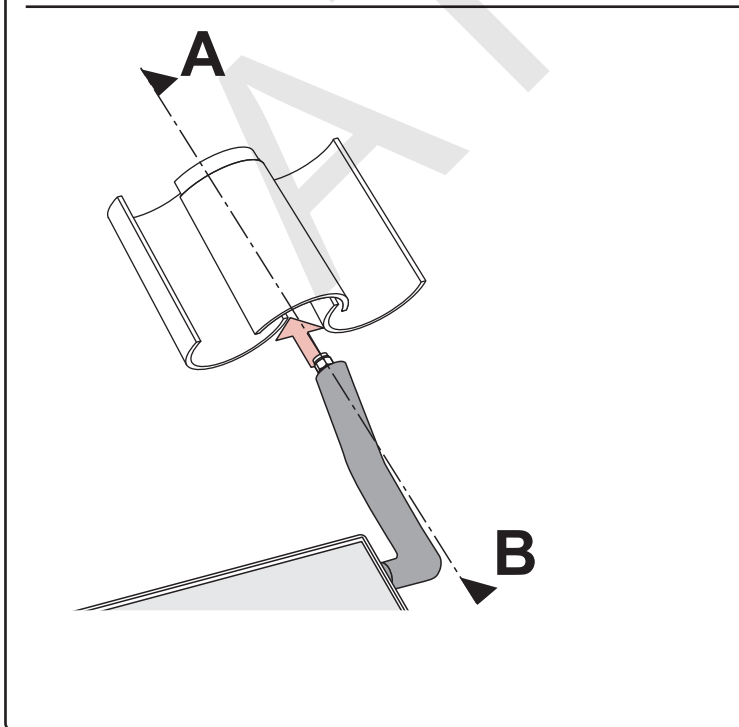
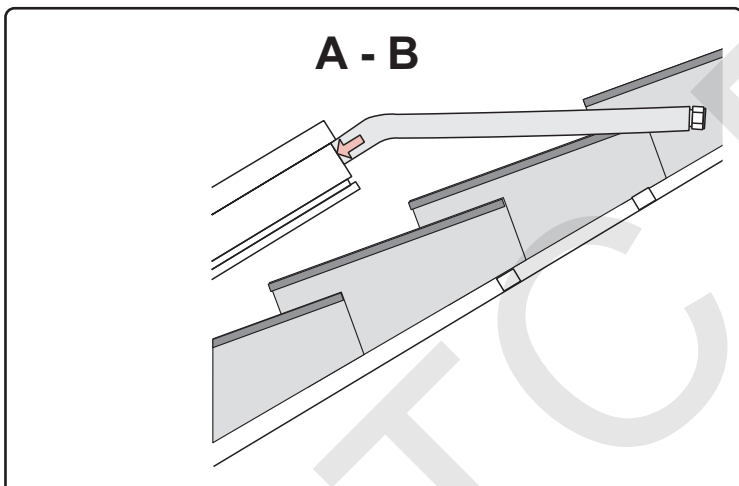
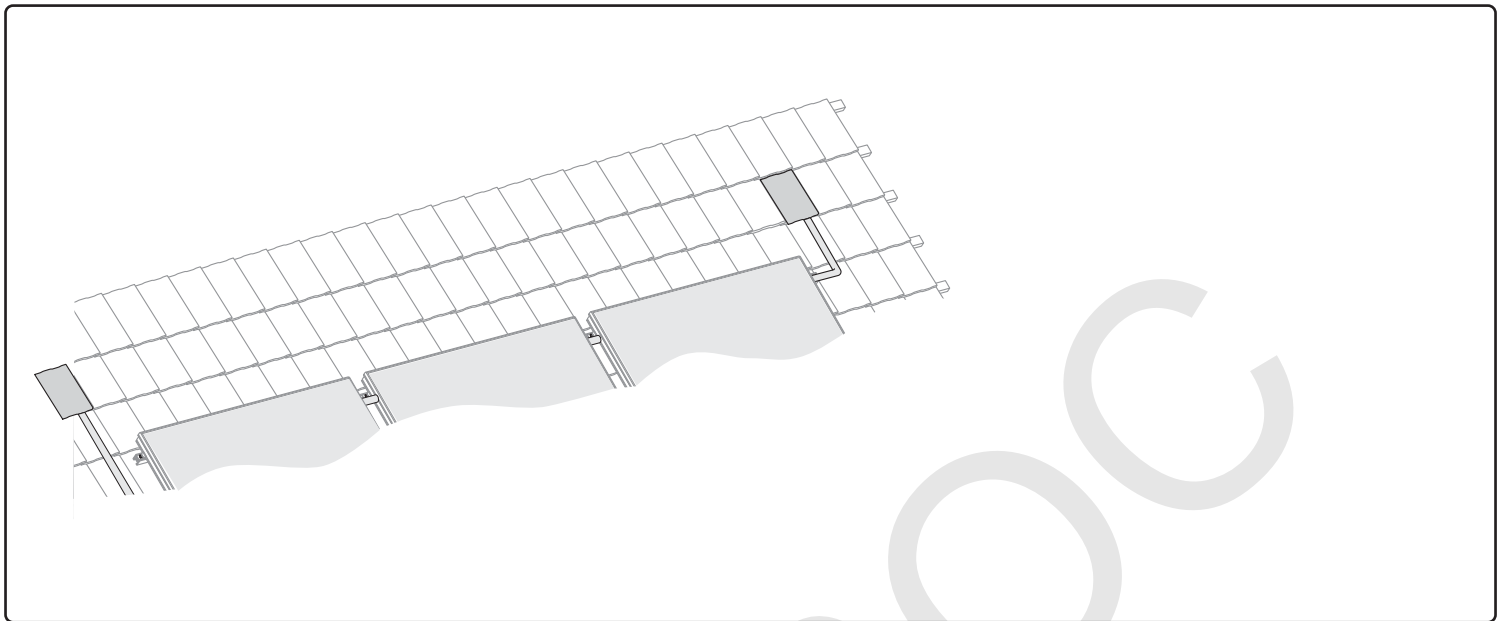
en Breather
es Purgador solar manual (resistente a temperaturas de hasta 160°C)
pt Purgador solar manual (resistente a temperaturas até 160°C)

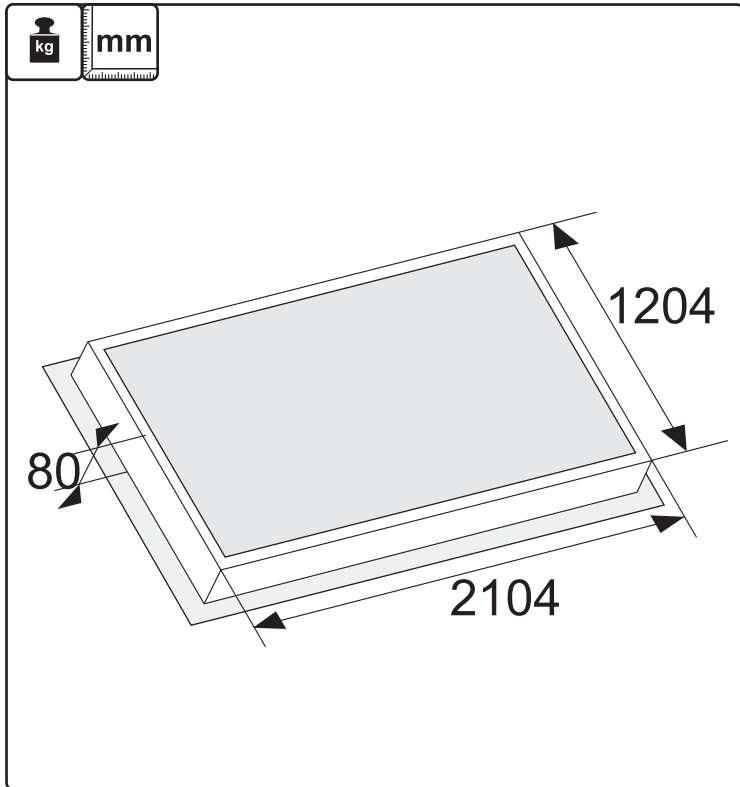
en Installation of temperature sensor
es Montaje de la sonda de temperatura
pt Montagem da sonda de temperatura





en roof penetration
es Paso por el tejado
pt Passagem do telhado





en

Dead load	=	48 kg
Collector surface	=	2,50 m ²
Absorber surface	=	2,36 m ²
min. volume flow rate (Vmin)	=	1,8 l/min
Thermal rating	=	1,8 kW
Connection	=	4 x 18 mm Cu-Tube
Pressure drop (Vmin)	=	< 200 mbar (25 °C)
max. operating pressure	=	10 bar
Shutdown temperature	=	209 °C
Thermal insulation	=	35 mm

es

Peso total (kg)	=	48 kg
Superficie del captador	=	2,50 m ²
Superficie del absorbedor	=	2,36 m ²
Caudal mínimo líquido solar (Vmin)	=	1,8 l/min
Potencia térmica nominal	=	1,8 kW
Conexión	=	4 x 18 mm Cu-Tubería
Pérdida de presión (Vmin)	=	< 200 mbar (25 °C)
Presión máx. de trabajo:	=	10 bar
Temperatura de parada:	=	209 °C
Aislamiento térmico	=	35 mm

pt

Peso total (kg)	=	48 kg
Superficie do captador	=	2,50 m ²
Superficie do absorsor	=	2,36 m ²
Caudal mínimo líquido solar (Vmin)	=	1,8 l/min
Potência térmica nominal	=	1,8 kW
Ligação	=	4x18 mm Cu - Tubo
Perda de pressão (Vmin)	=	< 200 mbar (a 25 °C)
Pressão máxima de trabalho	=	10 bar
Temperatura de estagnação	=	209 °C
Isolamento térmico	=	35 mm

ATCROC

Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxicalefaccion.com

A BAXI GROUP company